

BizkaiLab

**Área prioritaria / Lehenetsitako arloa: AP_/_ . LA: Bizkaia
Euskalduna: euskara y bilingüismo**

Iniciativa / Ekimena: I.10 Kalea eta Sarea

Acción - proyecto / Ekintza - proiektua: Durangoko azoka/La Feria del libro vasco como principal escaparate internacional de Cultura Vasca

Responsable / Arduraduna: Nerea Mujika

Equipo / Lan taldea: Sonia Bonifacio, Xabier Landabidea, Joseba Doistua, Aitziber Atorrasagasti

ÍNDICE

Contenido

1. Introducción.	3
2. Objetivos de la investigación.	4
3. Metodología de la investigación.	5
4. Listado de Ferias e idiomas por países: seleccionados y descartados.	7
Alemania y Países Bajos.	7
Bélgica 10	10
Francia 13	13
Italia 19	19
Países Escandinavos..... 23	23
Península Ibérica..... 27	27
Reino Unido e Irlanda 29	29
Suiza 38	38
5. Ferias-eventos seleccionados y no seleccionados 40	40
6. Calendario de Ferias de eventos culturales analizadas. 44	44
7. Mapa de Ferias de eventos culturales analizadas. 45	45
8. Fichas de Ferias de eventos culturales analizadas. 46	46
9. Listado de contactos establecidos. 76	76

1. Introducción.

La Feria del Libro y Disco vasco de Durango, cumplirá en 2015 su 50º aniversario. Esta feria nace para dar respuesta a una necesidad social y, en definitiva, a un segmento de mercado en un entorno histórico y social concreto y con un perfil de gestión particular. Actualmente se trata de un producto cultural y un lugar de encuentro que moviliza a más de 100.000 personas en 5 días en un entorno de aproximadamente 3 millones de habitantes. La feria ha estado en continua expansión desde su inicio y ha llegado el momento de llevar a cabo una reflexión estratégica para dotarle de elementos innovadores que contribuyen a su éxito futuro.

Una de las principales singularidades de esta Feria es su identidad, y no es otra que la de ser una feria que pretende promover y desarrollar el euskera y la cultura vasca, tanto en Euskadi como en el resto del mundo.

Las ferias culturales, hoy por hoy, son espacios donde de forma destacada se presentan productos de mercado, por tanto, es obvio que la presencia de los agentes que intervienen en estas transacciones (consumidores y creadores), son claves para la creación de mercado. Así cuanto mayor y más variada sea la presencia de estos agentes en las ferias, mayores posibilidades de generar mercado habrá.

Las ferias son plataformas de exhibición y distribución, y la presencia de los creadores culturales en ellas facilita su posicionamiento en el mercado. Asimismo las ferias son elementos clave en la generación, desarrollo y consolidación de diferentes públicos. Es por ello que el posicionamiento de la feria en su entorno más cercano, pero también en un entorno internacional es clave para el cumplimiento de sus objetivos.

La propuesta que el Instituto de Estudios Vascos, en colaboración con el Instituto de Estudios de Ocio y la Asociación Gerediaga, ha realiza a Bizkailab, es el estudio de comparativo de ferias – eventos culturales europeos, que al igual que la Feria de Durango transmitan la identidad de una cultura minoritaria y que hayan desarrollado herramientas y prácticas innovadoras, que nos permitan adaptarlas a la estrategia desarrollada para los próximos cuatro años en la Feria de Durango.

2. Objetivos de la investigación.

El objetivo principal de la presente investigación es “**convertir a la Feria del libro y disco vasco de Durango como referente internacional de la cultura vasca**”. Para lograr ese objetivo, se plantean diferentes objetivos específicos, que se describen a continuación y los cuales han comenzado a ser cubiertos en estos meses de investigación:

El Instituto de Estudios Vascos, en colaboración con el Instituto de Estudios de Ocio, está llevando a cabo desde 2011 un proyecto sobre eventos de lenguas y culturas minoritarias europeas. Durante los últimos meses se ha realizado un estudio comparativo de ferias – eventos culturales europeos, que al igual que la Feria de Durango transmitan la identidad de una cultura minoritaria y que hayan desarrollado herramientas y prácticas innovadoras. Para 2012 uno de los objetivos planteados es finalizar el análisis comparativo de las mejores prácticas en estos eventos, para así identificar prácticas innovadoras que nos permitan aplicar lecciones aprendidas a la realidad y estrategia de la Feria de Durango. Otro de los objetivos es establecer las bases y crear los contactos necesarios para la creación de una red de ferias – eventos de culturas minoritarias europeas. Esta red constituiría una herramienta de divulgación de la imagen internacional de la Feria de Durango y de promoción y movilidad de empresas y creadores de Bizkaia y Euskadi, exportando de esta forma la imagen de la Feria de Durango y consecuentemente de Bizkaia.

A fecha de diciembre de 2012, se han analizado 60 ferias en 13 países europeos, de las cuales 26 han sido seleccionadas para un análisis exhaustivo y plasmadas en un mapa de eventos europeos y un calendario estacional. Se cuenta con una base de datos de 72 personas relacionadas con lenguas y culturas minoritarias europeas, con las que se ha establecido contacto. También se han realizado visitas a dos de los eventos seleccionados: la *Setmana del Llibre en Català* (Barcelona) y *el BLAS Festival* (Inverness). En estas visitas, además de participar en dichos eventos, se han realizado entrevistas con los organizadores de los mismos, en las que se ha tenido la ocasión de exportar la imagen de Bizkaia por su actividad cultural y apoyo al uso del euskera así como de la Feria de Durango, como punto de encuentro y evento de referencia de la industria cultural vasca. Además, se les ha

presentado el proyecto de creación de una red europea de eventos de culturas minoritarias.

A continuación se presenta la relación de resultados e indicadores ya realizados y de los que se encuentran en proceso, estando prevista su finalización en los próximos meses:

RESULTADOS / INDICADORES DICIEMBRE DE 2012

1. Creación de una base de datos con personas clave y contacto de la red de ferias – eventos de culturas minoritarias.
2. Creación de un calendario estacional de ferias – eventos de la futura red europea.
3. Creación de un mapa europeo de regiones y ferias seleccionadas
4. Presencia y realización de contactos en 2 ferias seleccionadas de diferentes modalidades: 13 de septiembre en la Setmana del Llibre en Català (Barcelona) y 15 de septiembre en Blas Festival (Inverness)
5. Elaboración del análisis del mapa de Ferias de eventos culturales.
6. Informe con el resultado de las entrevistas realizadas a los responsables de las ferias visitadas
7. Presentación del primer informe del estudio sobre la muestra de ferias – eventos en relación a los principales elementos de gestión y presencia en un congreso.

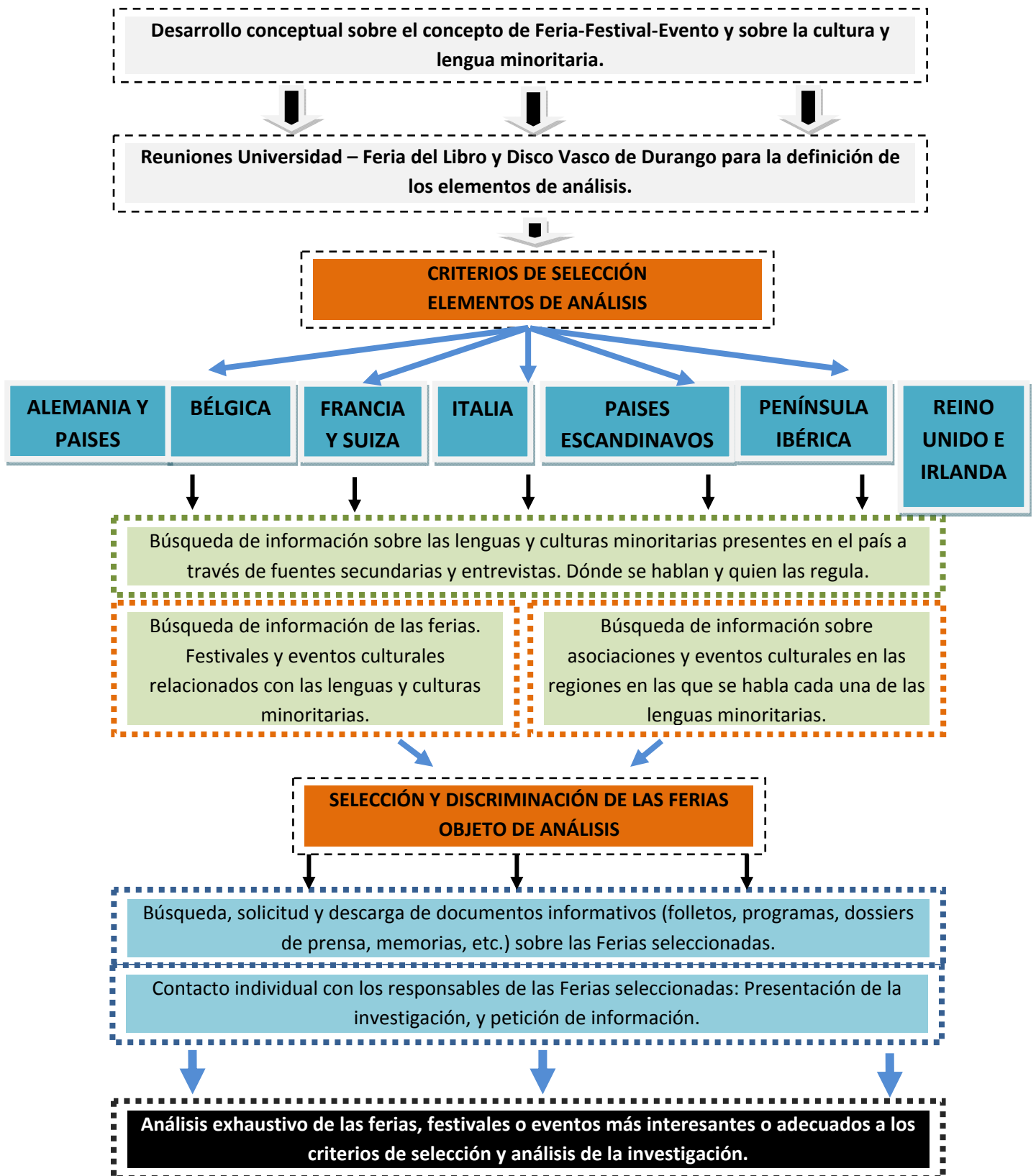
3. Metodología de la investigación.

La metodología de la investigación se desarrolla en diferentes fases. En esta primera fase las labores principales a desarrollar son aquellas que nos permiten la consecución de los objetivos planteados para este 2011 y 2012.

Por lo tanto, a continuación se muestra el procedimiento seguido para la búsqueda de las ferias-eventos objeto de interés, el procedimiento para la recogida de los datos necesarios para su selección y finalmente los indicadores planteados para el análisis de las mismas.

El proceso de investigación descrito en este primer informe hace referencia a lo trabajado hasta el momento, por lo que sería imprescindible contextualizar este proceso dentro del marco general del proyecto planteado a BizkaiLab y que conlleva la ejecución de tareas y actividades orientadas a lo largo de cuatro años.

Procedimiento de trabajo y recogida de datos



4. Listado de Ferias e idiomas por países: seleccionados y descartados.

Alemania y Países Bajos.

Feria	Artes	Cultura/lengua	Fechas	Ciudad	Región	Estado	Descripción
<u>International Folklore Festival of Lusatia</u>	Música, artes escénicas, literatura, artesanía	Sórabó /sorbio	(2013) 11 - 14 Julio	Bautzen (Estado de Sajonia)	Lusacia	Alemania	Festival bianual de cultura sorbia en la que también están presentes otras culturas minoritarias. Se organizan distintos actos en lengua sóraba e incluye un concurso de artes tradicionales. También se organiza un mercado de productos tradicionales-
<u>European Minority Film Festival</u>	Cine	Frisón + otras lenguas minoritarias de Europa	(2012) 22 - 24 Noviembre	Husum/Hüsem (Nordfriesland)	Frisia	Alemania	Festival bianual de cine en lenguas minoritarias de Europa. Lo organiza una institución del frisón, pero engloba distintas lenguas.
<u>Visserijdagen Harlingen</u>	Música, artes escénicas, gastronomía	Cultura frisona	(2012) 29 Agosto - 1 Septiembre	Harlingen	Frisia	Países Bajos	Festival tradicional de pesca en la que el público disfruta de música, artes escénicas y gastronomía típica

Idiomas y Ferias en Alemania y Países Bajos

1. [Sórabo](#) / Sorbisch , wendisch (de) / serbšćina / [Sorbian](#) (en)

- Lenguas eslavas occidentales
- Hablantes: 70.000
- Hablado en: Lausitz (Lusacia) – Al este de los estados de Brandenburgo y Sajonia
- No oficial, aunque está protegida
- No regulado
- Otros links: [DOMOWINA: Organización nacional de asociaciones sorbias](#) (contestado), [Escuela de Gramática Sorbia](#) (enviado), [Fundación para el pueblo sorabo](#) (contestado), [Sorben - Sorbios](#) (enviado), [Tourismus Sorben](#) (enviado), [LODKA: Servicio de información cultural del pueblo sorbio](#) (contestado), [Universidad de Leipzig](#) (contestado)
- Eventos:
 - [International Folklore Festival of Lusatia](#) – Festival bianual de cultura sorbia

Descartados:

- [Zapust](#) – Festival de cultura sorbia. (No tiene página web, poca información)
- [Europeada 2012](#) – Campeonato de futbol de pueblos minoritarios de Europa

2. [Frisón](#) / [Friesisch](#) (de) / [Frysk](#) / [Frisian](#) (en)

- Lengua germánica occidental
- Hablantes: 500.000
- Hablado en: Provincia de Frisia en los Países Bajos, en el estado de Schleswig-Holstein (conocido como Frisio del Norte) en Alemania y en una pequeña parte de la península de Jutlandia en Dinamarca.
- Oficial en: Frisia (Países Bajos)
- Regulado por: [Fryske akademy](#) (enviado)
- Otros links: [Nord Friisk Instituut](#) (contestado), [Friisk Portaal](#) (enviado vía web), [Friesenrat](#) (enviado), [Nordfriesland \(Frisia\) - Departamento de Cultura](#) (enviado), [Friisk Foriining](#) (contestado), [Eventos en Frisia](#)

○ Eventos:

- [European Minority Film Festival](#) – Festival bianual de cine en lenguas minoritarias de Europa. Lo organiza una institución del frisón, pero engloba distintas lenguas.
- [Visserijdagen Harlinger](#) - Festival tradicional de pesca en la que el público disfruta de música, artes escénicas y gastronomía típica. (enviado)
- [Fries Straat Festival](#) – Festival de calle frisón.

Descartados:

- [Frysk Festival](#) – Festival de la comunidad frisona (última edición en 2008) (enviado)
- Ferteel iinjens – Concurso bianual de historias cortas en frisón. No hay prácticamente información sobre ello.
- [SHMF](#) – Festival de música de Schleswig – Holstein. No centrado en la cultura minoritaria
- [Media Art Friesland](#) - Festival de artes de Frisia (no centrado en la cultura minoritaria)
- [Oerol](#) - Festival multicultural, no hace alusión a la cultura ni lengua frisona
- [Befrijdings Festival Fryslan](#) – (enviado)

Otros:

Otros idiomas no estudiados: Alemán (idioma mayoritario) y sus dialectos: Bajo – alemán y austro – bávaro. El Danés (mayoritario en Dinamarca).

Idiomas Países Bajos:

- Frisón (está en el documento “Idiomas Alemania”)
- Bajo sajón: Se considera un grupo dialectal del neerlandés pero está protegido en la Carta Europea de Lenguas Minoritarias
- [Limburgués](#): Grupo de lenguas francas habladas en la zona fronteriza de los Países Bajos, Bélgica y Alemania
 - Regulado por [Veldeke Limburg](#) (enviado)
 - Otros links: [Limburgo turismo](#) (enviado), [Provincia de Limburgo](#)

Bélgica

Feria	Artes	Cultura/lengua	Fechas	Ciudad	Región	Descripción
Festival Kortrijk	Música	Flamenca	(2012) 25 abril - 13 mayo	Kortrijk / Courtrai / Cortrique	Flandes (Flandes Occidental)	Festival de música clásica y contemporánea que pretende poner en relieve la tradición musical y confrontarla con la música contemporánea de gran calidad. El evento se acompaña de programas educativos tanto para niños como para adultos incluyendo talleres, conferencias, etc. También ayudan a promover el trabajo de los nuevos artistas durante el año. La del 2012 será la 3ª edición.

Idiomas y Ferias en Bélgica:

- 1- Región de Flandes: Hablan Flamenco (también llamado neerlandés o holandés)
 - 2- Región de Valonia: Hablan Francés
 - 3- Región de Bruselas y alrededores: Bilingües francés / flamenco
- *En los cantones del este, limítrofes con Alemania, hablan alemán



1. [Neerlandés](#) – Flamenco (su variedad en Bélgica) / [Dutch](#) (en) / [Néerlandais](#) (fr) / [Nederlands](#)

*A pesar de tener más de 38 millones de hablantes contando Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, Sudáfrica, Namibia, Canadá, Nueva Zelanda e Indonesia, analizaremos el conjunto de dialectos de esta lengua que encontramos en la región de Flandes (Bélgica) llamada extraoficialmente “flamenco” , aunque oficialmente se denomine “neerlandés”.

- Lengua germánica indoeuropea
- Hablantes: 6 millones en Flandes (Bélgica)
- Hablado en: Flandes
- Oficial en: Región de Flandes (Además de en otros países)
- Regulado por: [De Nederlandse Taalunie](#) (enviado)
- Otros links: [El portal de Flandes](#), [CultuurNet Vlanderen](#) (enviado), [Vereniging Vlaamse Cultuur](#) – Asociación de centros culturales flamencos (enviado), [Canon Cultuurceel](#) – Unidad de cultura del Ministerio Flamenco de Educación (enviado), [Locus](#) (enviado), [VTI - Instituto Flamenco de Teatro](#) (contestado), [Faro - Instituto Flamenco de Patrimonio Cultural](#) (contestado), [Flanders Music Centre](#) (enviado), [BAM](#) - Intituto Flamenco para las artes visuales, audiovisuales y multimedia (enviado), [Asociación Flamenca de Literatura](#) (contestado), [Variaties](#), [BOEK](#) – Confederación de asociaciones de literatura flamenca (enviado)
- Eventos:
 - [Festival van Vlaanderen](#) - Festival de Flanders. Agrupa los festivales de música de Flanders tanto tradicional como contemporánea y clásica. Se desarrolla de Junio a Septiembre en
 - [AMUZ](#) - Festival en Antwerp (Amberes) – Una serie de conciertos, no tiene más eventos DESCARTADO
 - [Festival Kortrijk](#) - Festival en Kortrijk (Cortrique) (contestado)
 - [B - Classic](#) – Festival de música clásica en Tongeren.- Practicamente no hay información DESCARTADO
 - [BRXL](#) - 5 festivales en Bruselas - Ninguno se centra en la cultura flamenca DESCARTADO
 - [Festival Mechelen](#) - Festival en Malinas (enviado) DESCARTADO
 - [Gent Festival](#) - Festival en Gante. No centrado en la cultura flamenca. DESCARTADO
 - [Festival Vlaams Brabant](#) - Festival en Amberes. Es multicultural DESCARTADO

- [MA Festival](#) - Festival en Brujas. NO centrado en la cultura minoritaria (DESCARTADO)

Descartados

- [TRACK](#) – Festival de arte callejero en Gante. No relacionado con la cultura minoritaria
- [Desfile de Ommegang](#) – Desfile de artistas relacionados con el folklore flamenco.
- [Nekka Nacht](#) - Concierto de músicos flamencos
- [Zomer van Antwerpen](#) - Festival de verano en Amberes
- [Gentse feesten](#) - Fiestas de Gante (enviado mail)
- [SFINKS MIXED](#) - Festival de música, mercado y actividades familiares de distintas culturas del mundo.
- [Oostende voor anker](#) - Ostende Anclado. Festival marítimo que incluye actividades y conciertos en el puerto de Ostende.

Francia

Feria	Artes	Cultura Lengua	Fechas	Ciudad	Región	Descripción
E Friehjohr fer unseri Sproch	Música, cine, teatro y otros	Alsaciana	?	Varias ciudades	Alsacia	Una primavera para el alsaciano. Un festival descentralizado, el más importante, que se desarrolla de marzo a junio en toda Alsacia. Se trata de un festival que agrupa las distintas asociaciones y manifestaciones culturales o sociales en alsaciano
Summerlied	Música y literatura	Alsaciana	12 - 15 Agosto (2010)	Ohlungen	Alsacia	Festival de música y literatura que se celebra cada 2 años en el norte de Alsacia. Tiene espacios diferenciados para conciertos, recitales, talleres, conferencias, etc.
Le gallo en scène	Varios	Gala	21 Octubre - 13 Noviembre	Varias ciudades en Penthièvre	Bretaña	Festival de descubrimiento del gallo, con el objetivo de darle visibilidad y mostrar su uso en distintos ámbitos. Cuenta con espectáculos de teatro, cuentos, actividades para iniciación o perfeccionamiento del idioma, conferencias, exposiciones, etc.
Festival Interceltique de Lorient	Música y otros	Culturas celtas + bretón	3 - 12 Agosto	Lorient	Bretaña	Festival de culturas celtas, en la que se organizan espectáculos, talleres de música, conferencias, master class-es de instrumentos celtas, desfiles, competiciones de músicos, etc. Uno de los fines de semana está íntegramente dedicado al bretón.
Festival Cornouaille	Varios	Cultura y lengua bretona	19 - 24 Julio	Quimper	Bretaña	Festival que sirve de vitrina para la cultura bretona y celebra su encuentro con otras culturas del mundo. Se celebran conciertos, talleres, desfiles, concursos, exposiciones, visitas guiadas, etc.
Yaouank	Música y artes escénicas	Cultura y lengua bretona	1 - 20 Noviembre	Rennes	Bretaña	Fiesta de la cultura bretona en lengua bretona y gala, que se celebra en la ciudad más importante de la región; Rennes. Conciertos, cine, teatro, danza y actividades infantiles durante 3 semanas.

Feria	Artes	Cultura Lengua	Fechas	Ciudad	Región	Descripción
Festival du Livre en Bretagne 2011	Literatura	Cultura y lengua bretona	29 - 30 Octubre	Carhaix	Bretaña	Fiesta del libro en Bretaña, en el que se reúnen prácticamente todos los editores bretones así como más de 300 autores.
Arte Mare					Córcega	Festival de música y culturas del sur de Francia.
Hestiv'Óc	Varios	Cultura y lengua occitana	18 - 21 Agosto	Pau	Occitania - Pirineos Atlánticos	Festival de la cultura occitana y del sur. Pretende ser un motor de de la producción audiovisual y realización cinematográfica occitana, así como fomentar la creación artística y en general, celebrar la cultura occitana en todos los aspectos.
Estivada	Varios	Cultura y lengua occitana	27 - 31 Julio	Rodez	Occitania - Aveyron	Festival interregional de la cultura occitana. Es hoy en día la mayor reunión en torno a la cultura occitana a través de sus expresiones artísticas.
Festival Occitania	Varios	Cultura y lengua occitana	17 Septiembre - 23 Octubre	Toulouse y otras ciudades de la región	Occitania - Midi-Pyrénées	Festival occitano "Entre 2 mares" que propone eventos en Toulouse y alrededores para descubrir la creación artística contemporanea occitana en todas sus formas. Además de espectáculos y actividades montan un Mercado Occitano.

Idiomas y Ferias en Francia

1. Occitano o lengua de oc / [occitan](#) (fr) / lenga d'oc
 - Lengua románica
 - Hablantes: 2 500 000
 - Hablado en: la occitania: sur de Francia (al sur del río Loira), Valles Occitanos de los Alpes Piamonteses en Italia y en el Valle de Arán en Catalunya
 - Oficial en: Valle de Arán (aranés)
 - Regulado por: Conselh de la Lengua Occitana (no tiene página web!!)
 - Otros links: [Instituto de Estudios Occitanos](#) (IEO) (contestado), [Instituto Occitano](#) (contestado)
 - Eventos:
 - [Hestivoc](#)
 - [Estivada](#) (contestado)
 - [Festival Occitania](#)

Descartados:

- [Fête du livre en Frondasais](#) – No centrado en la cultura occitana
- [L'InÒc](#) – Cuenta con un programa de revalorización del libro occitano pero esto es sólo una pequeña parte de la programación

2. Alsaciano / [alsacien](#) (fr) / Elsässisch

- Lengua germánica
- Hablantes: 700 000
- Hablado en: Alsacia (Noreste de Francia, frontera con Alemania)
- Lengua regional
- Regulado por: No regulado
- Otros links: [Office pour la Langue et la Culture d'Alsace](#) (contestado) , [Oficina de Turismo de Estrasburgo](#) (contestado – me remiten a Olcalsace), [Alsace du Nord](#), [Alsace Info](#), [Visit Alsace](#) (no funciona mail), [Alsace Passion](#) (enviado), [Promotion Alsace](#) (contestado - Bélgica), [Maison Alsace](#) , [Federation des theatres alsaciens](#), [Alsace Lorraine](#) (contestado – me remiten a Olcalsace) , [Association culture et bilinguisme](#) (enviado) ,
- Eventos:
 - [E Friehjohr fer unseri Sproch](#) – Una primavera para el alsaciano. Un festival descentralizado, el más importante, que se desarrolla de marzo a junio en toda Alsacia.
 - [Summerlied](#) – Festival de música alsaciana que se celebra cada 2 años en el norte de Alsacia.

Descartados:

- [Babel](#) – Festival de músicas del mundo en lenguas minoritarias. Dejó de celebrarse en 2001 por presiones del Ayuntamiento de Estrasburgo, por aquel entonces conservador.
- [Theatre de la Chouc](#) – Gira y fiesta anual de la compañía de teatro de Roger Siffer, unos de los agentes culturales más conocidos en Alsacia.
- [Bilingo](#) – Evento de la cultura y lengua regional de Alsacia. Hay muy poca información (no tienen página web)

3. Lenguas de oïl / [Langues d'oïl](#) (fr) /

- Conjunto de lenguas romances distintas al Francés, catalán, corso y occitano
- Hablantes: Alrededor de 200 000
- Hablado en: Varias regiones de Francia y Bélgica
- No oficial y no regulado
- Otros links: [Langues d'oïl](#) (mirar distintas regiones)

- Langue pointevine – saintognease: [Arantele](#) (enviado)
- [Le gallo \(galo y bretón\)](#):
- <http://www.mpo-bourgogne.org/>
- <http://magene.chez-alice.fr/>
- <http://www.societe-jersiaise.org/geraint/jerriais.html>
- <http://www.u-picardie.fr/LESCLaP/spip.php?page=sommaire&lang=fr>
- <http://www.languepicarde.fr/>
- <http://www.rcw.be/liens.php?PHPSESSID=8d98fdd25537393041bb2bfbab449167>
- Eventos:
 - [El gallo en escena](#)
- 4. Bretón / [breton](#) (fr) / brezhoneg
 - Lengua céltica (la única en Francia)
 - Hablantes: 200 000
 - Hablado en: La Bretaña (Bretagne), noroeste de Francia
 - Lengua regional
 - Regulado por: [Office public de la langue bretonne](#) (contestado), [Consejo cultural de la Región de la Bretaña](#) (contestado)
 - Otros links:
 - Eventos:
 - [Festival Interceltique de Lorient](#) – Festival del bretón y de las culturas celtas (contestado)
 - [Festival Cornouaille](#) – Festival de la cultura bretona y su relación con el resto de culturas celtas
 - [Yaouank](#) – Fiesta de la cultura bretona (contestado)
 - [Festival du Livre en Bretagne 2011](#) – Festival del libro en Bretaña, con gran importancia del libro en bretón, aunque no es exclusivo

Descartados:

- [Gouel Broadel ar Brezhoneg](#) – Fiesta nacional de la lengua bretona (poca información – enviado mail por si acaso)
- [Fête de la Bière bretonne](#) – TREGUIER – muy temático
- [Fête de la Bretagne](#) – En el día de San Ives, patrono de los bretones. Se realizan acciones en toda la región e incluso en Tailandia, Nueva York o Japón. Demasiado descentralizado para analizarlo con la ficha.

- [Festival de cinéma de Douarnenez](#) – Parte de las producciones son locales y en lengua bretona, así como algunos de los encuentros profesionales que versan sobre la situación del cine bretón, pero es muy internacional, no se centra en la cultura de la Bretaña.
- [Festival Vieilles Charrues](#) – Muy internacional, aunque algunos músicos siempre son locales y cantan en bretón
- [Printemps du Livre de Laudeac](#) – Salón del libro, no bretón
- [Bretagne en Scenes](#) – Encuentro de profesionales de teatro en la Bretaña, no abierto al público

5. Francoprovenzal / [franco - provençal](#) o arpitan (fr) / arpetan

- Hablantes: 150 000
- Hablado en: Este de Francia, En Rhône Alpes y alrededores (se extiende a Suiza e Italia)
- Oficial en: Lengua cooficial en Valle de Aosta (Italia) y declarada regional en Rhône Alpes
- No regulado
- Otros links: [Portal del Valle Val d'Aoste sobre el francoprovenzal](#) (Italia), [Arpitania](#) (contestado)
- Eventos:
 - [Fête du patois](#): la más importante, solo 3000 visitantes

6. Corso / [corse](#) (fr) /

- Dialectos toscanos – lengua romance
- Hablantes: 165 000
- Hablado en: Córcega (Francia) y norte de Cerdeña (Italia)
- Oficial en: Cerdeña y regional en Francia
- Regulado por: No regulado
- Otros links: [A lingua corsa](#), [Visita Córcega](#) (contestado)
- Eventos:
 - [Arte Mare](#) – Festival de cine y cultura mediterránea (Artistas corsos y artistas invitados)

Descartados:

- [Corsica polar](#) – Festival de literatura policiaca / de intriga del mediterráneo (muy temática)

7. Flamenco / [flamand](#) (fr) /

- Hablantes: Dialectos neerlandeses – lengua germánica
- Hablado en: En la “[Flandre française](#)” Norte de Francia (región nord-pas de calais)

- No oficial
- No regulado
- Otros links: [Dendraed](#) – Periódico en flamenco , [Comité flamande de la France](#) , [ANVT](#) (Contestado)
- Eventos:

Descartados:

- [Festival de la lengua flamenca y de la música](#) – Muy poca información

8. catalan

9. basque

Italia

Feria	Artes	Cultura/lengua	Fechas	Ciudad	Región	Descripción
Mostre dal cine	Cine	Furlano + lenguas minoritarias de Europa	(2011) 23 - 26 Noviembre	Udine	Friuli - Venezia Giulia (provincia de Udine)	Festival de cine en lenguas minoritarias de Europa, con obra y autores de Euskal Herria, Catalunya, Galicia, Gales, Occitania, Bretaña y Friuli.
Festival Mittlefest	Artes escénicas, música, literatura	Cultura de la región de Friuli Venezia Giulia + centro europa + otros invitados	(2011) 9 - 24 Julio	Cividale del Friuli	Friuli - Venezia Giulia (provincia de Udine)	Festival, vitrina de la cultura de Europa central, que se ha convertido uno de los eventos más longevos y prestigiosos italianos. Sirve para atraer la atención hacia toda la región de Friuli Venezia Giulia y a su cultura.
Liet Festival	Música	Furlano + lenguas minoritarias de Europa	(2012) 1 Diciembre	Gijón	Asturias	Festival de la canción en lenguas minoritarias. Sería la alternativa a Eurovisión en lenguas regionales (está prohibido el inglés). Asturias y Galicia participaron en la edición 2011.
Pordenone Legge Festival	Literatura	Cultura de la región de Friuli Venezia Giulia y de toda Italia	(2012) 19 - 23 Septiembre	Pordenone	Friuli - Venezia Giulia (provincia de Pordenone)	Festival de literatura en Pordenone, uno de los más importantes de Italia. Organizan lecturas, talleres, conferencias, encuentros con autores, exposiciones, etc.
Gran Festa da d'Istà	Música y gastronomía	Ladina	(2012) 6 - 9 Septiembre	Canazei	Trentino - Alto Adige (provincia de Trentino)	Fiesta de cultura ladina en el Valle de Fassa. Se organizan sobre todo eventos relacionados con la cocina y la música tradicional de los 4 valles ladinos.
Ababbula Festival	Música y literatura (?)	Sardo e italiano	(2012) 10 - 15 Mayo	Sassari	Cerdeña	Festival de música y de la palabra de autor
Settembre dei Poeti - Cabudanne de sos poetas	Literatura, artes escénicas, música,	Sardo e italiano	(2011) 25 - 28 Agosto	Seneghe	Cerdeña	Festival de poesía con una mayoría de autores de origen sardo. Organizan también "El Laboratorio de Cabudanne", en el que se organizan talleres de poesía, música y teatro para niños y jóvenes.

fotografía

Idiomas y Ferias en Italia

1. Occitano o lengua de oc / [occitan](#) (fr) / lenga d'oc
 - Información en el documento [Idiomas Francia](#)
2. Francoprovenzal / [franco - provençal](#) o arpitan (fr) / arpetan
 - a. Información en el documento [Idiomas Francia](#)
3. Friulano o furlano / [Lingua friulana](#) (it) / [furlan](#) o marilenghe
 - Lengua indoeuropea – romance. Rama retorromana (de los Alpes centrales)
 - Hablantes: 600 000
 - Hablado en: Región Friuli – Venezia Giulia
 - Oficial en: Friuli – Venezia Giulia
 - Regulado por: Osservatori Regionâl de Lenghe e de Culture Furlanis
 - Otros links: [ARLeF – Agenzie Regionâl pe lenghe furlane](#) (contestado) , [Il portâl de lenghe furlane](#) (enviado mail) , [Sociedad filologica friulana](#) (contestado: no comprendo la respuesta) , [CIRF - Centro de investigación sobre la cultura y lenguas friulanas](#) (enviado) , [Serling - Servicios lingüísticos de lengua friulana](#) (enviado), [La patrie dal friul](#) (contestado)
 - Eventos:
 - [Mostre dal cine](#) – Festival de cine en lenguas minoritarias en Europa (gallego, catalán, euskera, occitano, galés, bretón y FRIULANO)
 - [Festival Mittlefest](#) (enviado mail)
 - [Liet Festival](#) - Festival de la canción en lenguas minoritarias. Sería la alternativa a Eurovisión en lenguas regionales (está prohibido el inglés).
 - [Pordenone Legge Festival](#) – Festival de literatura en Pordenone, según algunas fuentes es uno de los mayores festivales de literatura furlana, aunque no se alude a ello en el programa. Colaboran asociaciones del furlano. (enviado)

Descartados:

- Farie teatrâl furlane (sin página web)
- [Pe gnove musiche furlane](#) (no tiene página web)
- [Piccolo Festival](#) – Festival artístico interdisciplinar de Friuli Venezia-Giulia. (muy poca información, no parece centrado en la cultura)

4. Ladino / [Ladí](#) (it) / ladin

- Lengua indoeuropea – romance – rama retorromana (Dolomitas)
- Hablantes: 35 000
- Hablado en: Región Trentino – Tirol del Sud y el Valle de los Dolomitas
- Oficial en: No es oficial, aunque está reconocido en algunos de los estatutos de autonomía de las regiones.
- Regulado por: [Institut Ladin - Micurà de Rü](#) (contestado)
- Otros links: [Istitut Cultural Ladin Majon di Fascegn](#) (enviado), [Ladin Standard](#) (el mail da error), [Ladinia](#), [Unión General de Ladinos de Dolomitas](#) (enviado), [Unión Artística Ladina](#) (enviado), [Provincia de Trentino - Cultura](#) (enviado), [Provincia de Bolzano](#) (contestado), [Filcultural](#) (también incluye Romanche!), [Circolo gardena](#) (enviado)
- Eventos:
 - [Gran Festa da d'Ìstà](#) (enviado)

Descartados:

- [Festival Pergine](#) – No relacionado con la cultura minoritaria
 - [Sipario d'oro](#) – No relacionado con la cultura minoritaria
 - [Trentino danza estate](#) – No relacionado con la cultura minoritaria
 - [Val Gardena Musika](#) - Hay muy poca información
 - [Te anter i Tobié](#) (enviado) – Es una fiesta en la que se hacen talleres relacionados con las tradiciones de los Dolomitas. Está muy relacionada con la cultura minoritaria, pero es más bien una fiesta.
 - [Ater teater](#) - Festival de teatro, con producciones italianas, alemanas y danesas, también hay algunas en lengua ladina.
 - [Lia Fanes](#) – No hay mucha información. (enviado)
 - [Badiamusica](#) – Festival de música ladina con invitados de otros lugares. (enviado). Son una serie de conciertos de acceso gratuito en todo el Valle de Badía, no se organizan más eventos relacionados con la cultura.
 - [Festival Internazionale di Regia](#) – Festival internacional de teatro, aunque dota de mucha importancia a la producción nacional. (contestado – no relacionado con la cultura minoritaria)
- #### 5. Sardo / [lingua sarda](#) (it) / **sardu**, **limba sarda** (en [logudorese](#)) y **lingua sarda** (en [campidanese](#))
- Lengua romance (la más conservadora de las derivadas del latín)
 - Dialectos: sardo logudorés y sardo campidanés. Dialectos sardo/corso: gallurés y sasarés

- Hablantes: 1.5 millones
- Hablado en: Cerdeña (Sardegna)
- Oficial en: Cerdeña
- Regulado por: No regulado
- Otros links: [Sardegna Cultura](#) (contestado) , [Il Sardo](#) (enviado) , [Regione Sardegna](#) (enviado – vía web) , [Ministerio de asuntos regionales](#) (el mail da error) , [Ministerio de bienes y actividades culturales](#) (contestado) , [La rete dei festival](#) (Unión de festivales de Cerdeña)
- Eventos:
 - [Abbabula Festival - Festival de música y de la palabra de autor](#) – (el mail da error)
 - [Settembre dei Poeti](#) – Festival de poesía con una mayoría de autores de origen sardo

Descartados:

- [Tuttestorie](#) - No está relacionado con la cultura minoritaria
- [Isola delle storie](#) – No relacionado con la cultura minoritaria
- [Festivale de Letteratura di Viaggio](#) (contestado) – No está centrado en la cultura minoritaria

6. Napolitano

7. Siciliano

Países Escandinavos

Feria	Artes	Cultura/lengua	Fechas	Ciudad	Región	Estado	Descripción
Jutajaiset Folklore Festival	Varias	Sami / lapona	(2012) 27 Junio - 1 Julio	Rovaniemi	Laponia	Finlandia	Aunque se describe como un festival de la cultura de Laponia promovido por la Lappish Youth Association (Asociación de la Juventud Lapona), actualmente es más bien un festival de folk y dance finés.
Ijahis idja - Music Festival of Indigenous Peoples	Música	Sami / lapona	(2012) 17 - 19 Agosto	Inari	Laponia	Finlandia	Su nombre significa "La noche sin noche" en sami. Es un festival de música del pueblo indígena que lleva celebrándose desde 2004, el único en Finlandia que se centra en la música sami. El programa incluye un día para los niños y la juventud, con talleres y conciertos.
Riddu - Riddu: International indigenous festival	Varias	Sami / lapona	(2011) 20 - 23 Julio	Kåfjord	Laponia	Noruega	Festival del pueblo indígena, uno de los más importantes festivales Sami. El programa incluye un programa infantil, talleres, campamento juvenil, seminarios, talleres, mercados, etc.
Markomeannu	Varias	Sami / lapona	(2012) 26 - 28 Julio	Ofoten y el sur de la provincia de Troms	Laponia	Noruega	Festival del pueblo sami, que pretende promover la cultura de los pueblos Samis. Es para todos los públicos aunque especialmente para los jóvenes. Dura cinco días e incluye exhibiciones, seminarios, visitas guiadas, programación de cine, juegos y competiciones tradicionales, conciertos, mercado, lanzamientos de libros y conciertos.

Idiomas y Ferias en los países escandinavos

DINAMARCA

1. [Feroés](#) / [Faroese](#) (en) / føroyskt
 - Lengua escandinava occidental insular
 - Hablantes: 60 000 (45000 en las islas y 15000 en Dinamarca)
 - Hablado en: Islas Feroe (Región autónoma de Dinamarca)
 - Oficial en: Islas Feroe
 - Regulado por: [Faroese Language Committee](#) (enviado) dependiente del [Ministerio de Cultura](#)
 - Otros links:
 - Eventos:

DESCARTADO (Por estar fuera del territorio Europeo)

- [Groenlandés](#) / [Greenlandic](#) (en) / [Kalaallisut](#)
 - Lengua esquimo-aleutiana
 - Hablantes: 50 000
 - Hablado en: Groenlandia (Dinamarca – Continente americano)
 - Oficial en: Groenlandia
 - Regulado por: [Oqaasileriffik](#) (enviado)
 - Otros links:
 - Eventos:

FINLANDIA

- [Sami](#) – lenguas laponas / [Sami - Saami](#) (en)
 - Conjunto de lenguas de la familia urálica
 - Hablantes: 30 000
 - Hablado en: Región de Laponia (Lappland) en Noruega, Finlandia, Suecia y la península de Kolskiy perteneciente a Rusia.

- Oficial en: Noruega y Suecia, en algunos municipios de Finlandia y reconocida como lengua minoritaria en Rusia.
- Regulado por: No regulado
- Otros links: [Departamento de lenguas Sami del Parlamento Noruego Sami](#) (enviado), [Departamento de lenguas Sami del Parlamento Finlandés](#) (enviado), [Lapland Festivals](#), [Siida - Portal de la cultura y la naturaleza de Laponia](#), [Sápmi - Centro de información Sami](#), [Nätverkstan: Centro Cultural en Göteborg \(Suecia\)](#) (contestado)
- Eventos:
 - [Jutajaiset Folklore Festival](#)
 - [Ijahis idja - Music Festival of Indigenous Peoples](#)
 - [Riddu - Riddu: International indigenous festival](#)
 - [Markomeannu](#)
- Descartados:
 - [Pyhä Unplugged](#)
 - [Midnight Sun Film Festival](#)
- [Carelio](#)
 - Lengua de la familia urálica
 - Hablantes: 80 000
 - Hablado en: Carelia (en Rusia) y la parte fronteriza con Finlandia
 - Oficial en: Carelia (Rusia)
 - Regulado por: No regulado
 - Otros links: [Centro de información turística de Carelia](#) (contestado), [Instituto de Lengua, Historia y Literatura de Carelia](#) (enviado), [Gobierno de Carelia](#) (enviado),
 - Eventos:

NORUEGA

- [Sami](#) (en el apartado “Finlandia”)

SUECIA

- [Sami](#) (en el apartado “Finlandia”)
- [Meänkieli](#) (variante del Finés hablado en el Valle de Torne, protegido en Suecia)
- [Yidis](#) (judío)
- [Chib](#) (romaní)

Otros links: <http://www.norcalspelmanslag.org/ncsscandevents.html>

Península Ibérica

Feria	Artes	Cultura lengua	Fechas	Ciudad	Región	Descripción
La Setmana del Llibre en Català	Literatura	Catalana	9 - 18 Septiembre	Barcelona (BA)	Catalunya	Es una feria que permite reconocer el trabajo de las editoriales que editen en catalán y que las librerías muestren sus publicaciones al lector, todo dándole visibilidad al libro y las revistas y herramientas para promover la prescripción de la lectura
Saló del Llibre Infantil i Juvenil	Literatura	Catalana	1 - 13 Mayo	Mollerussa (LL)	Catalunya	Salón del libro infantil y juvenil en catalán, con un claro objetivo de fomentar la lectura en catalán entre los jóvenes. Para ello se hacen presentaciones de libros, talleres, cuentacuentos, etc.
Fira de teatre de Titelles de Lleida	Escénicas y literatura	Catalana	(2012) 4 - 6 Mayo	Lleida (LL)	Catalunya	Feria que tiene como propósito llegar a ser una plataforma de mercado para la profesión titiritera y de divulgación artística, con el valor festivo que comporta la presencia del público en los espectáculos. Paralelamente se organiza la “Fira del Llibre de les Arts Escèniques”
Fira de Teatre al Carrer de Tàrraga	Escénicas	Catalana	8 - 11 Septiembre	Tàrraga (LL)	Catalunya	Feria internacional de las artes escénicas
Mercat de Música Viva de Vic	Musicales	Catalana	(2012) 12 - 16 Septiembre	Vic (BA)	Catalunya	Punto de encuentro profesional que reúne a todos los sectores de la industria musical, principalmente de Cataluña, España y el arco mediterráneo
La Mostra d'Igualada – Fira de teatre infantil i juvenil	Escénicas	Catalana	(2012) 18 - 22 Abril	Igualada (BA)	Catalunya	Mercado de artes escénicas para todos los públicos de las tierras de habla catalana
Fira Mediterrania de Manresa	Musicales y escénicas	Catalana y el arco mediterráneo	3 - 6 Noviembre	Manresa (BA)	Catalunya	Mercado de nuevas creaciones artísticas, inspiradas en la propia tradición catalana o en aquella más común a orillas del Mediterráneo
Festival de Ortigueira	Musicales,	Gallega y celta	(2012) 12 -	Ortigueira	Galicia	Uno de los referentes mundiales del folk, el Festival Ortigueira se ha

Feria	Artes	Cultura lengua	Fechas	Ciudad	Región	Descripción
	gráficas, artesanía		15 Julio	(CO)		convertido por en uno de los eventos musicales más multitudinarios de toda España y un lugar de encuentro para las distintas culturas celtas.
Feira Galega das Artes Escénicas	Escénicas	Gallega	18 - 21 Octubre	Santiago de Compostela (CO)	Galicia	El teatro y la danza gallegos encuentran aquí la plataforma idónea desde la que mostrar su potencial artístico y establecer contactos esenciales para favorecer su presencia en las carteleras de la temporada. Cuatro intensas jornadas de exhibición y de negocio.
CULTURGAL - Feira das industrias culturais	Varios	Gallega	2 - 4 Diciembre	Pontevedra (PO)	Galicia	La gran fiesta de la cultura gallega: Tres días de intensa actividad con conciertos, representaciones teatrales, showcases, presentación de libros y proyectos multidisciplinares, debates, conferencias, conversaciones con autores, exposiciones, etc.

Reino Unido e Irlanda

Feria	Artes	Cultura Lengua	Fechas	Ciudad	Región	Estado	Descripción
Royal National Mod	Varias	Gaélico	14 - 22 Octubre	Dunoon (ed.2012)	Escocia (Highlands)	Reino Unido	El festival más importante de celebración del patrimonio lingüístico y cultural Gaélico. Lo hace sobre todo a través de competiciones en distintas disciplinas artísticas, pero también se llevan a cabo otras actividades (esperando mail)
BLAS Festival	Música	Gaélico	9 - 17 Septiembre	Varias ciudades	Escocia (Highlands)	Reino Unido	Festival de música que pretende ser un escaparate del Gaélico y de la cultura de las Highlands. Da facilidades a jóvenes artistas para darse a conocer y agrupa una gran variedad de estilos para atraer y satisfacer a distintos públicos.
Celtic Connections	Música	Celta + otras	19 Enero - 5 Febrero	Glasgow	Escocia (Lowlands)	Reino Unido	Festival de música de raíces celtas, que celebra su conexión con otras culturas del mundo. En el fin de semana intermedio, se celebra el Showcase Scotland, donde delegados de la industria de la música pueden cazar nuevos talentos y compartir experiencias. También se organizan talleres de música tradicional.
Inverness Film Festival	Cine	Cultura escocesa / en inglés	9 - 13 Noviembre	Inverness	Escocia (Highlands)	Reino Unido	Festival internacional de cine, alrededor de un 70% son premieres escocesas.
Ullapool Book Festival	Literatura	Internacional - Importancia para el Gaélico y el Scots	11 - 13 Mayo	Ullapool	Escocia (Highlands)	Reino Unido	Festival literario de libros en Inglés, Escocés y Gaélico Escocés
Shetland Fiddle Frenzy	Música	Cultura de la isla + Gaélico Escocés + tradición	5 - 12 Agosto	Lerwick	Escocia (Shetland Islands)	Reino Unido	Festival de música tradicional enfocado a estudiantes que quieran sumergirse en la cultura de la isla. Se organizan conciertos, cursos, excursiones, etc.

Feria	Artes	Cultura Lengua	Fechas	Ciudad	Región	Estado	Descripción
		vikinga					
Hebridean Celtic Festival	Música + otros	Cultura de las Hébridas + Gaélico Escocés	11 - 14 Julio	Stornorway	Escocia (Islas Hébridas - Highlands)	Reino Unido	Festival Celta de las Hébridas, versa principalmente sobre música celta pero también ofrece cursos, cuentacuentos en Gaélico, arte callejero y la oportunidad de explorar la cultura y el patrimonio del área.
Seachtain na Gaeilge	Esperando mail	Gaélico Irlandés	5 - 17 Marzo	Distintas ciudades en Irlanda	Distintas	Irlanda	La semana del Gaélico Irlandés. La mayor celebración del Gaélico Irlandés y de la cultura irlandesa. Permite realizar actividades desde charlas literarias hasta speed-datings en Gaélico, para que los hablantes expertos y principiantes se sumerjan en el idioma. El año que viene dentro de sus actividades harán una carrera colectiva para promocionar el Gaélico (su referente es la Korrika)
Oireachtas na Gaeilge	Varias	Gaélico Irlandés	1 - 6 Noviembre	2011 - Killarney (cambian según la edición)	2011 - County Kerry	Irlanda	Festival artístico de cultura irlandesa existente desde 1890. El festival se celebra durante todo el año pero el evento principal es el "Oireachtas na Samhna" en noviembre. Durante una semana, se organizan exposiciones, competiciones y actuaciones. Está basado en el "Eisteddfod" galés.
Aspects - Irish Literature Festival	Literatura	Cultura irlandesa	21 - 25 Septiembre	Bangor	County Down (Irlanda del Norte)	Reino Unido	Festival de literatura irlandesa. Se organizan exhibiciones, recitales de poesía, lanzamientos de libros, concursos, cursos, mercado de libros, etc.
Kinsale Arts Week	Música, literatura, teatro, artes visuales, cine,	Cultura irlandesa	9 - 17 Julio	Kinsale	County Cork	Irlanda	Festival multidisciplinar de artes en el que se implica especialmente la comunidad y que incluye muchos artistas locales y regionales, aunque también internacionales.

Feria	Artes	Cultura Lengua	Fechas	Ciudad	Región	Estado	Descripción
	arquitectura y entretenimiento familiar						
Yn Chruinnaght - Inter-celtic Festival	Música y danza + algo de literatura	Cultura de la Isla de Man + resto de regiones celtas	14 - 21 Julio	Varias ciudades	Isla de Man	Reino Unido	Festival de celebración de la cultura de la Isla de Man y su relación con las otras 5 culturas celtas. Actúan varios artistas maneses, así como algunos de cada región celta. Además de las actuaciones, hay actividades familiares y clases de manés.
Cooish - Inter-gaelic Festival	Varias	Gaélico manés	1 - 8 Octubre	Varias ciudades	Isla de Man	Reino Unido	La semana de la lengua manesa, en la que se organizan espectáculos, talleres, mercados, conferencias y mesas redondas (en torno a la situación del manés y las lenguas minoritarias), concursos, etc.
Shennaghys Jiu - Celtic Youth Festival			29 Marzo - 9 Abril				La página está en construcción. Recibieron un mail y están preparando la información para enviarmela.
The National Eisteddfod of Wales	Varias	Galés	4 - 11 Agosto	Vale of Glamorgan	Gales	Reino Unido	Festival Nacional de Gales, que se desarrolla mayoritariamente en galés.
Urdd National Eisteddfod	Varias	Galés	Junio	2012 - Eryri	Gales	Reino Unido	Festival Galés de la Juventud. Es un festival itinerante, que se desarrolla sobre todo con competiciones de distintas artes pero también...
Gwyl Aral	Varias	Galés	15 - 17 Julio	Caernarfon	Gales	Reino Unido	Festival alternativo de cultura galesa. Acoge espectáculos, talleres, concursos, cuentacuentos, exposiciones, etc.
Cornwall Film Festival	Cine	Inglés + Córnico	4 - 6 Noviembre	Newquay	Cornualles	Reino Unido	Celebración anual del cine córnico e internacional, en el que el idioma córnico es un elemento importante. El festival ofrece premieres locales e internacionales, así como talleres para profesionales, conferencias y reuniones.
Lowender Peran Music Festival	Música y danza	Distintas lenguas celtas	19 - 23 Octubre	Perranporth	Cornualles	Reino Unido	El principal festival de Cornualles de música y danza de los países celtas, en el que el Córnico tiene gran

Feria	Artes	Cultura Lengua	Fechas	Ciudad	Región	Estado	Descripción
							importancia.

Idiomas y Ferias en Reino Unido e Irlanda

Lenguas célticas insulares

--- Lenguas goidélicas ---

1. **Gaélico escocés** / Scottish Gaelic (en inglés) / Gàidhlig (en gaélico escocés)
 - o Lengua celta goidélica
 - o 60 000 hablantes
 - o Oficial en Escocia (UK)
 - o Hablado en Scotland: “Gàidhealtachd” sobre todo Highlands y Hebrides (Escocia: sobre todo en las Tierras Altas y las Islas Hébridas)
 - o Regulado por [Bòrd na Gàidhlig](#) (contestado)
 - o Otros links: [Fèisean nan Gàidheal](#) (contestado), [Feisceilidht Trails](#) (enviado), [Creatives Scotland](#) , [An Comunn Gaidhealagh](#) (enviado), [Gaelic Books Council](#) (contestado), [Gaelic Arts](#) (contestado), [Clì Gaidhlig](#)
 - [Royal National Mod](#) – Festival gaélico
 - [BLAS Festival](#) – Festival de música de las Highlands
 - [Celtic Connections](#) – Celebración de música celta y su conexión con otras culturas (contestado)
 - [Inverness Film Festival](#) - Festival de Cine, mayoría escocesa
 - [Ullapool Book Festival](#) – Festival del Libro de la costa de Loch Broom
 - [Shetland Fiddle Frenzy](#) - Festival de música tradicional de las Islas Shetland
 - [Edinburgh Festival Fringe](#) – Festival de artes escénicas de Escocia

- [Hebridean Celtic Festival](#) – Festival Celta de las Hébridas

Descartados:

- [Piping Live](#) - Festival de gaita escocesa (Demasiado temático)
 - [St Magnus Festival](#) - Festival internacional de las artes (No hace alusión a la cultura escocesa ni regional)
 - [Imagine](#) - Festival de artes escénicas para niños y jóvenes (No hace alusión a la cultura escocesa ni regional)
 - [Scottish International Storytelling Festival](#) - Festival escocés de Cuentacuentos (Muy temático, poca información)
 - [Edinburgh International Film Festival](#) - Festival Internacional de cine (Muy internacional)
 - [Stanza Poetry Festival](#) - Festival internacional de poesía (Muy temático, internacional, poca info)
 - <http://www.feisaneilein.com/> - Desde 2009 se ha convertido en una serie de conciertos semanales
 - [Glasgow Film Festival](#) - Festival Internacional de Cine (muy internacional)
 - [3 Harbours Arts Festival](#) – Festival de Arte en lugares no comunes (es un festival de la comunidad, pero está más centrado en el formato inusual del arte que en la cultura y la lengua, a la que no se hace ninguna alusión)
 - Grandes festivales de libros: Según Gaelic Book Council: “We hold a large number of Gaelic literary events throughout the year, although these are usually part of larger national festivals, such as [the Edinburgh International Book Festival](#), [the Imprint Literary Festival in East Ayrshire](#), [Aye Write in Glasgow](#) and the [Word Festival in Aberdeen](#).”
 - Leabhar is Craic: El único evento literario anual dedicado al Gaélico. Pero es muy pequeño (sólo 100 personas acudieron al último)
2. **Irlandés**, gaélico irlandés / Irish, Irish Gaelic (en inglés) / gaeilge (en irlandés)
- Lengua celta goidélica
 - 700 000 hablantes nativos/fluidos
 - Oficial en Irlanda y en Irlanda del Norte (UK)
 - Hablado en Ireland y Northern Ireland: “Gaeltacht” (Irlanda e Irlanda del Norte (UK), sobre todo las áreas más occidentales)
 - Regulado por [Foras na Gaeilge](#) (enviado), [Gaillimh le Gaeilge](#) (contestado),
 - Otros links: [Conradh na Gaeilge - Foro del Irlandés](#), [Discover Ireland](#), [Festivales en Belfast](#) (contestado)
 - [Seachtain na Gaeilge](#)
 - [Oireachtas Na Gaeilge](#) (contestado)
 - [Aspects - Irish Literatura Festival](#)
 - [Kinsale Arts Week](#)

Descartados:

- [Iniscealtra Festival of Arts](#)
- [Dublin Dance Festival](#) – Festival internacional de Danza (muy internacional)
- [Wicklow Arts Festival](#) – No centrado en la cultura irlandesa
- [Bunkrana Music Festival](#) – No centrado en la cultura irlandesa
- [Ribbon Rybbon Festival - for Autism](#)- No centrado en la cultura irlandesa
- [Feakle Festival](#) – música tradicional irlandesa – Muy pequeño
- [Cork Folk Festival \(programa\)](#) – Sólo conciertos, centrado en la música más que en la cultura
- [Feile Belfast](#) - Fiesta de la comunidad irlandesa (muy importante) – West Belfast (es un festival que dura todo el año, no un evento concreto)
- [Absolut Fringe Festival](#) – Dublin (muy internacional)
- [Listowel Writers Week](#) – No se hace referencia al irlandés
- [Ulster Bank Belfast Festival at Queen's](#) – Poca información
- [Dublin Theatra Festival](#) – Muy internacional
- [Allingham Arts Festival](#) – Muy pequeño
- [Damsha Festival](#) - Irish International Folk Dance Festival (poca información)

3. [Manés](#) / Manx (en inglés) / Gaelg o Gailck (en manés)

- a. Lengua celta goidélica
- b. 2000 hablantes
- c. Oficial en la Isla de Man (UK)
- d. Hablado en la Isla de Man (UK)
- e. Regulado por Coonceil ny Gaelgey (enviado mail – no tiene Web)
- f. Otros links: [Manx heritage](#) (contestado), [Centre of Manx Studies](#) (contestado) , [Manx Government - Events search](#) y [IOMARS: Arts in the Community](#) (contestado), [Learn Manx](#), [Manx Music](#) (contestado), [Erin Arts Centre](#) (contestado)
 - i. [Yn Chruinnaght - Inter-celtic Festival](#) (contestado)
 - ii. [Cooish - Inter-gaelic Festival](#) (contestado)
 - iii. [Shennaghys Jiu - Celtic Youth Festival](#)

Descartados:

- iv. [Big Wheel Blues](#) – Festival de blues (no cultura manesa)
- v. [Manx Music Festival](#) “The Guild” – Internacional
- vi. [Mananan Festival](#) (contestado) – No hay mucha info

--- *Lenguas británicas* ---

4. **Galés** / Welsh (en inglés) / Cymraeg (en galés)

- a. Lengua celta britónica
- b. 791000+ hablantes
- c. Oficial en Wales (UK)
- d. Hablado en Wales (Gales) y una parte de England. Hay 5000 hablantes en USA y Canadá y 25000 en la provincia de Chubut (Argentina)
- e. Regulado por [Welsh Language Board](#) (enviado mail)
- f. Otros links: [Welsh Book Council](#) (contestado – me remiten a Literature Wales), [Literature Wales](#) (contestado), [Gwynedd Williams Libros](#) (enviado), [Gomer editorial](#) (enviado), [Mentrau Iaith - Iniciativas de lengua galesa](#) (contestado), [Eisteddfodau](#) (enviado), [Plaid Cymru](#) (enviado), [Canug Werin - Canción popular galesa](#) (error mail), [Gathering the jewels](#) (contestado – sólo mantienen la web, no tienen información), [Arts Council of Wales](#) (contestado)
 - i. [The National Eisteddfod of Wales](#) – festival cultura galesa, interesante aunque sin actividades para profesionales (contestado)
 - ii. [Urdd National Eisteddfod](#) – Festival cultura galesa, para jóvenes
 - iii. [Gwyl Aral](#) – Distintas artes, sólo tenemos la programación

Descartados:

- iv. [Gŵyl Cerdd Dant \(Festival música Gales\)](#) – Página web solo en galés
 - v. [Gwyl Ifan \(Festival Danza galesa\)](#) – Sólo dos noches
 - vi. [Gwyl Gobaith Music Festival](#) – Sólo conciertos
- #### 5. **Córnico** , cornuallés / Cornish (en inglés) / Kernowek , kernewek (en córnico)
- a. Lengua celta britónica - Tiene un 80% de semejanza con el [bretón](#) y un 75% con el [galés](#)

- b. 3500 hablantes
- c. No oficial
- d. Hablado en Cornwall (Cornualles)
- e. Regulado por [Cornish Language Partnership](#): (Contestado: Mirar eventos más abajo. NO hay ferias del libro en corno)
- f. Otros links: [Into Cornwall](#) , [Cornwall Coolest](#) , [Eventos / asociaciones Cornwall](#)
 - i. [Cornwall Film Festival](#)
 - ii. [Lowender Peran Music Festival](#)

Descartado:

- iii. [Gorsedh Kernow](#) – Según el e-mail parecido al Welsh Eisteddfod, pero no hay suficiente información sobre ello. Parece más bien una conferencia y una pequeña competición.
- iv. [Music Truro](#) – no tiene página web
- v. [Port Eliot Festival](#) – distintas artes, no centrado en la cultura de Cornualles
- vi. [Cornwall Music Festival](#) – Es una competición de música

Lenguas germánicas anglosajonas

- 6. **Escocés** / Scots (en inglés) / Scots , Lallans (en escocés)
 - o Lengua germánica anglosajona
 - o 1 000 000 hablantes
 - o Existe actualmente el debate sobre si es un dialecto del inglés o una lengua independiente. Aun no siendo oficial, Reino Unido la reconoce como lengua regional.
 - o Hablado en Lowland Scotland, partes de Northern Ireland (UK) y en la frontera de Ireland con Northern Ireland (Tierras Bajas de Escocia, Irlanda del Norte (Reino Unido) y frontera de Irlanda con Irlanda del Norte)
 - o No está regulado, aunque son referencia [Scottish Language Dictionaries](#) y [Ulster Scots Agency](#) – enviados mails
 - o Esperando respuesta a los mails – Mirar eventos de Gaélico Escocés

7. Inglés – LENGUA MAYORITARIA

Suiza

Feria	Artes	Cultura/lengua	Fechas	Ciudad	Región	Descripción
Dis da Litteratura	Literatura	Romanche	(2011) 4 - 6 Noviembre	Domat / Ems	Graubünden / Cantón de los Grisones	Días de la literatura romanche. Es el evento más importante relacionado con la producción artística en dicho idioma. Incluye conferencias, lecturas y talleres.

Idiomas y Ferias en Suiza

Suiza está dividida en 26 cantones en los cuales son oficiales el Alemán, el Francés y/o Italiano. El único cantón en el que existe otra lengua oficial es el Cantón de los Grisones, en el que son oficiales el Francés, el Italiano y el romanche (también llamado rético, retorromanche, retorrománico o grisón).

2. [Romanche](#), rético, retorromanche, retorrománico, grisón / [Romansh](#) (en) / [Bündnerromanisch](#) (de) / [Romanche](#) (fr) / Rumantsch
 - Lengua retorrománica
 - Hablantes: 35 000
 - Hablado en: Cantón de los Grisones (Suiza) – Convive con el alemán y el italiano
 - Oficial en: El cantón de los Grisones (en alemán e inglés: Graubünden / en romanche Grischun)
 - Regulado por: [Lia Rumantscha](#) (enviado)
 - Otros links: [Cantón de los Grisones](#) (contestado), [Editorial del Romanche](#) (enviado), [Filcultural](#) ,
 - Eventos:
 - [Dis da Litteratura](#) (Romash literature days) – Convención de literatura (enviado)



Descartados:

- [Solothurn Literary Days](#) – Festival de literatura con 25 años de historia (contestado) (Sólo hay un escritor Romanche)
3. Lombardo: Es una lengua, considerada generalmente dialecto del italiano, hablada en Lombardía y en el cantón suizo limítrofe con Italia llamado Ticino (cantón de Tesino).
 - No es oficial en ningún lugar, aunque sí está reconocida por la UNESCO como lengua en peligro de extinción, Aún así no se han encontrado entidades que la regulen ni la promuevan, por lo que hay muy poca información.
 4. Idiomas walser: Es un dialecto del alemán, hablado por menos de 25000 personas, derivado del dialecto de la edad media hablado por los “walser”. Hay muy poca información.
 5. Francoprovenzal: Información y eventos en “[Idiomas Francia](#)”

5. Ferias-eventos seleccionados y no seleccionados

Para la sección de las diferentes ferias, festivales o eventos, en primer lugar se ha tenido en cuenta que tengan relación con una lengua o cultura minoritaria en el país en el que se encuentran. De esta forma se ha podido localizar geográficamente diferentes áreas de trabajo en las cuales se ha realizado una búsqueda exhaustiva tal y como se ha planteado en el apartado anterior.

Posteriormente, siguiendo los criterios de que contuvieran elementos de interés para el análisis comparativo y la búsqueda de aspectos comunes y exportables a la Feria del Libro y Disco Vasco, se ha realizado una selección final de los eventos. A continuación se muestran las ferias sobre las cuales se ha realizado un estudio y que han sido finalmente descartadas, así como aquellas Ferias que han sido finalmente seleccionadas.

FERIAS CONSULTADAS Y FINALMENTE DESCARTADAS

España

CATALUNYA

- Fira del Llibre del Pirineu – Volumen pequeño de visitantes. Poca información
- Kosmópolis – No se centra en la producción catalana.
- Fira de Sant Lluc – Poca información, no tiene página web.
- Liberisliber - Sobre libros desconocidos, demasiado temática.
- Fira del Llibre Ebrenc – Es demasiado temática

VALENCIA

- Fira del Libre de València – El libro valenciano no tiene peso en el catálogo
- Fira de Julio de València – Es una fiesta más que una feria

ISLAS BALEARES

- Fira de teatre infantil i juvenil de les Illes Balears – Hay muy poca información
- Fira de Teatre de Manacor – Mercado de artes escénicas para programadores. Poca información.

GALICIA

- Feira do Libro Galego – Muy poca información
- Festival Internacional das Rías Baixas – Primera edición en 2011
- Feira do Libro Infantil e Xuvenil Galego - Muy poca información

Portugal

MIRANDA DEL DUERO

- Ronda das adegas - Circuito de artesanía y gastronomía típica de Miranda del Duero. No incluye otras artes.
- Sons e Ruralidades - Festival multicultural. Muy poca información
- Intercéltico de Sendim - Festival de música de las distintas culturas celtas en Europa. Volumen de visitantes muy pequeño.
- Geadas - Festival en el que se desarrollan actuaciones, talleres y exhibiciones relacionadas con la cultura de las Tierras de Miranda. Poca información y pequeño volumen de visitantes.

Francia

OCCITANIA

- Fête du livre en Frondasais – No centrado en la cultura occitana
- L'InÒc – Cuenta con un programa de revalorización del libro occitano pero esto es sólo una pequeña parte de la programación

ALSACIA

- Babel – Festival de músicas del mundo en lenguas minoritarias. Dejó de celebrarse en 2001 por presiones del Ayuntamiento de Estrasburgo, por aquel entonces conservador.
- Theatre de la Chouc – Gira y fiesta anual de la compañía de teatro de Roger Siffer, es un referente cultural en Alsacia. No es un evento concreto.

BRETAÑA

- Gouel Broadel ar Brezhoneg – Fiesta nacional de la lengua bretona. Muy poca información.
- Fête de la Bière bretonne – Muy temática
- Fête de la Bretagne – En el día de San Ives, patrono de los bretones. Se realizan acciones en toda la región e incluso en Tailandia, Nueva York o Japón. Demasiado descentralizado.
- Festival de cinéma de Douarnenez – Parte de las producciones son locales y en lengua bretona, así como algunos de los encuentros profesionales que versan sobre la situación del cine bretón, pero es muy internacional, no se centra en la cultura de la Bretaña.
- Festival Vieilles Charrues – Muy internacional, aunque algunos músicos siempre son locales y cantan en bretón.
- Printemps du Livre de Laudeac – Salón del libro, no bretón.
- Bretagne en Scenes – Encuentro de profesionales de teatro en la Bretaña, no abierto al público.
- Fête du patois: Aunque es la fiesta más importante del bretón no llega a los 3000 visitantes.

CÓRCEGA

- Corsica polar – Festival de literatura policiaca / de intriga del mediterráneo. Muy temática.

Reino Unido

ESCOCIA

- Piping Live - Festival de gaita escocesa. Demasiado temática.
- St Magnus Festival - Festival internacional de las artes. No hace alusión a la cultura escocesa ni regional.
- Imagine - Festival de artes escénicas para niños y jóvenes. No hace alusión a la cultura escocesa ni regional.
- Scottish International Storytelling Festival - Festival escocés de Cuentacuentos. Muy temático, poca información.
- Edinburgh International Film Festival - Festival Internacional de cine. Es internacional.
- Stanza Poetry Festival - Festival internacional de poesía. Demasiado temático, internacional y con poca información.
- Feis an Eilein (Skye Festival) - Desde 2009 se ha convertido en una serie de conciertos semanales
- Glasgow Film Festival - Festival Internacional de Cine, muy internacional.
- 3 Harbours Arts Festival – Festival de Arte en lugares no comunes. Es un festival de la comunidad, pero está más centrado en el formato inusual del arte que en la cultura y la lengua, a la que no se hace ninguna alusión.

ISLA DE MAN

- Big Wheel Blues – Festival de blues. No centrado en la cultura manesa.
- Manx Music Festival “The Guild” – Internacional
- Mananan Festival – Información muy escasa

GALES

- Gŵyl Cerdd Dant (Festival música Gales) – Página web solo en galés, poca información.
- Gwyl Ifan (Festival Danza galesa) – Es un evento de sólo dos noches.
- Gwyl Gobaith Music Festival – Se trata únicamente de varios conciertos.

CORNUALLES

- Gorsedh Kernow – Se basa en el Eisteddfod galés, pero no hay suficiente información sobre ello. Podría resumirse en una conferencia y una pequeña competición.
- Music Truro – No tiene página web, muy poca información.
- Port Eliot Festival – Distintas artes, no muy centrado en la cultura de Cornualles.

- Cornwall Music Festival – Es una competición de música, no centrada en la música cónica.

Irlanda

- Dublin Dance Festival – Festival internacional de Danza, no relacionado con la cultura minoritaria.
- Wicklow Arts Festival – No centrado en la cultura irlandesa.
- Feakle Festival – Música tradicional irlandesa. De momento es un festival muy pequeño.
- Cork Folk Festival – Es solo una serie de conciertos, centrado en la música más que en la cultura
- Feile Belfast - Fiesta de la comunidad irlandesa. Es un festival que dura todo el año, no un evento concreto.
- Absolut Fringe Festival – Se desarrolla en Dublín y tiene carácter internacional.
- Listowel Writers Week – No se hace referencia al irlandés ni a la cultura regional.
- Damsha Festival - Irish International Folk Dance Festival. Muy poca información.

6. Calendario de Ferias de eventos culturales analizadas.

Núm.	Feria	Región	Fecha inicio	Ciudad
1	La Setmana del Llibre en Català	Catalunya	07/09/2012	Barcelona
2	Fira de Teatre al Carrer de Tàrraga	Catalunya	06/09/2012	Tàrraga
3	La Mostra d'Igualada – Fira de teatre infantil i juvenil	Catalunya	19/04/2012	Igualada
4	Festival de Ortigueira	Galicia	12/07/2012	Ortigueira
5	CULTURGAL - Feira das industrias culturais	Galicia	02/12/2012	Pontevedra
6	Liet International	Asturias	01/12/2012	Gijón
7	Estivada	Occitania	25/07/2012	Rodez
8	Hestiv'Óc	Occitania	16/08/2012	Pau
9	Summerlied	Alsacia	10/08/2012	Ohlungen
10	Festival Cornouaille	Bretaña	24/07/2012	Quimper
11	Festival du Livre en Bretagne 2012	Bretaña	27/10/2012	Carhaix
12	Settembre dei Poeti - Cabudanne de sos poetas	Cerdeña	25/08/2011	Seneghe
13	Gran Festa da d'Istà	Ladinia: Trentino - Alto Adige	06/09/2012	Canazei
14	Mostre dal cine	Friuli - Venezia Giulia	23/11/2011	Udine
15	Dis da Litteratura	Cantón de los Grisonos	04/11/2012	Domat / Ems
16	International Folklore Festival of Lusatia	Lusacia	11/07/2012	Bautzen (Estado de Sajonia)
17	European Minority Film Festival	Frisia	18/11/2012	Husum / Hüsem (Nordfriesland)
18	Lowender Peran Music Festival	Cornualles	17/10/2012	Perranporth
19	The National Eisteddfod of Wales	Gales	04/08/2012	Vale of Glamorgan
20	Cooish - Inter-gaelic Festival	Isla de Man	01/10/2011	Varias Ciudades
21	Ullapool Book Festival	Escocia (Highlands)	10/05/2012	Ullapool
22	BLAS Festival	Escocia (Highlands)	07/09/2012	Varias ciudades
23	Seachtain na Gaeilge	Irlanda	05/03/2012	Varias ciudades en Irlanda
24	Festival Kortrijk	Flandes	25/04/2012	Kortrijk / Courtrai / Cortrique
25	Ijahis idja - Music Festival of Indigenous Peoples	Laponia	17/08/2012	Inari

26	Riddu - Riddu: International indigenous festival	Laponia	11/07/2012	Kåfjord
----	--	---------	------------	---------

7. Mapa de Ferias de eventos culturales analizadas.



8. Fichas de Ferias de eventos culturales analizadas.

Fecha consulta	20/12/2011
Feria	
Nombre	La Setmana del Llibre en Català
Descripción	La semana del libro en catalán, que se celebra en Barcelona a través de distintas actividades.
Edición	29ª (1983 - 2011)
Lugar	
Ciudad	Barcelona. En Catalunya (España)- 1 600 000 hab
Lugar	Parque de la Ciutadella
Tiempo	
Fecha	9-18 septiembre (viernes-domingo)
Duración	Días: 10
Periodicidad	Anual
Horarios	Entre semana horario de tarde, fines de semana todo el día hasta las 00:00
Programa	
Artes	Literatura
Tipología de actividades	Actuaciones / espectáculos / recitales / talleres / proyecciones audiovisuales / conferencias / mercado / mesas redondas / entrega de premios - homenajes / lecturas / cuenta-cuentos / presentaciones de libros / juegos / cenas literarias
Organización	
Organización	Associació d'Editors en Llengua Catalana (AELLCC)
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	- No hay datos -
Patrocinio	RENFE, Ministerio de Fomento, TV3, Catalunya Radio, CEDRO
Participantes	Editoriales / instituciones / artistas / público general / librerías
Recursos humanos	Propios y ajenos
Visitantes	
Volúmen de visitantes	15.400 (en 2006 llegaron a 190 000)
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	Para todos los públicos ; Gratuita (excepto las cenas literarias 30€)
Influencia	
Ámbito de influencia	Catalunya
Impacto económico	- No hay datos recientes -
Valoración cualitativa	

Observaciones

Importancia de los libros en catalán.
 Las actividades están catalogadas: adultos, niños de X edad o familiares. Muchas actividades para niños.
 Concepto de sostenibilidad / campaña de comunicación en redes sociales.
 Se celebra en una gran ciudad (BCN), en ese sentido difiere de la Azoka de Durango
 Esperando respuesta al mail
 El número de visitantes y el impacto económico ha ido descendiendo considerablemente en los últimos 3 años.

Fecha consulta	20/12/2011
Feria	
Nombre	Fira de Teatre al Carrer de Tàrrega (http://www.firatarrega.cat/es/contact)
Descripción	Feria internacional de las artes escénicas de Tàrrega.
Edición	31ª (1981 - 2011)
Lugar	
Ciudad	Tàrrega. En Catalunya (España) - 17 200 hab
Lugar	Toda la ciudad - Infraestructuras urbanas y culturales
Tiempo	
Fecha	8 - 11 septiembre (jueves - domingo)
Duración	Días: 4
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día (11:00 - 03:00)
Programa	
Artes	Escénicas
Tipología de actividades	Espectáculos y actuaciones. Actividades para profesionales (programa aparte): seminarios, conferencias, presentaciones,
Organización	
Organización	Fira de Teatre al Carrer de Tàrrega (Ayuntamiento, Diputación, Dep. Cultura, Ministerio)
Tipo de organización	Entidad Pública Empresarial Local
Colaboradores / agentes	TV3, Diputació de Lleida (Lleida Qualitat), Catalunya Caixa (Obra Social) y otros
Patrocinio	San Miguel
Participantes	Programadores, artistas, público general, compañías de artes escénicas
Recursos humanos	Propios y ajenos
Visitantes	
Volúmen de visitantes	(ed.2001) 108 000 asistentes. (ed.2011) 15500 localidades: 10000 ventas, 5000 invitaciones
Sectores de la población	(ed. 2001) Familias con niños (espectáculos de calle), jóvenes (ambiente festivo), mayores de 30 interesados en las artes escénicas (espectáculos de pago)
Carácter entrada	Todos los públicos (hay espectáculos 18+). Dependiendo del espectáculo, entradas gratuitas o de pago (5-20€)
Influencia	
Ámbito de influencia	Sobre todo, Catalunya. También Valencia y Aragón. Es conocida a nivel estatal
Impacto económico	(2001) 3 millones de euros

Valoración cualitativa	
Observaciones	<p>Sigue presente todo el año, gracias a su programa de apoyo a la creación.</p> <p>Hay un espacio específico para profesionales: la Llotja</p> <p>Se promueve la creatividad.</p> <p>Se intenta apoyar la presencia de las compañías catalanas a nivel nacional e internacional</p> <p>Estrategia de comunicación en redes sociales</p> <p>La Fira ocupa Tàrrrega en distintos puntos, las empresas locales están muy implicadas.</p>

Fecha consulta	10/10/2012
Feria	
Nombre	La Mostra d'Igualada - Fira de teatre infantil i juvenil (info@lamostraigualada.cat)
Descripción	Feria-escaparate y mercado anual de teatro para todos los públicos de tierras de habla catalana.
Edición	23ª (1990 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Igualada. En Catalunya (España) – 39 000 hab.
Lugar	12 escenarios en el centro de la ciudad
Tiempo	
Fecha	19 – 22 abril (jueves – domingo)
Duración	Días: 4
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día: Jue (15.30-20.00), Vie/sáb (10.00-23.00), Dom (10.00-19.00)
Programa	
Artes	Teatro, danza, música, pintura
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, recitales, talleres, jornadas profesionales, mesas redondas, entregas de premios, cuenta-cuentos, presentaciones, juegos, mercado profesional, reuniones, encuentros con catering
Organización	
Organización	Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya a través del Instituto Catalán de las Empresas Culturales (ICEC) y el Ayuntamiento de Igualada
Tipo de organización	Sector público
Colaboradores / agentes	Colaboradores: Diputación de Barcelona, Instituto Ramon Llull. Con la participación de: Fundación Xarxa d'Espectacle Infantil y Juvenil de Catalunya, Agrupació d'Entitats Rialles a Catalunya, Associació Professional de Teatre per a Tots els Públics (TTP). Con la colaboración de: Obra Social de CatalunyaCaixa
Patrocinio	Mecenas: Apartaments Ramblanova, Els Curtidors, Gumà, Pintures Planell, Poch & Ruana
Participantes	Programadores, compañías de artes escénicas, instituciones públicas, agentes culturales y público general
Recursos humanos	Propios y ajenos
Visitantes	
Volumen de visitantes	26 000 espectadores
Sectores de la población	Principalmente niños y adolescentes
Carácter entrada	De pago y para todos los públicos
Influencia	
Ámbito de influencia	Catalunya y, en menor medida, Comunidad Valenciana e Islas Baleares
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	

Observaciones

Se han escogido, entre las 255 propuestas, los espectáculos más innovadores y de mayor calidad. Finalmente son 61 espectáculos, de los cuales 11 se representan en el área de empresa y 13 son estrenos.

Cuenta con un espacio de empresa, "l'Espai GAAC", con actividades paralelas. Por ejemplo una mesa redonda para debatir sobre la importancia del público infantil y juvenil en el desarrollo de la cultura catalana. También está el espacio llamado "La Llotja", un espacio de negocio. Este año se ha organizado también el 3º Mercado de proyectos de espectáculos, una iniciativa que pretende posibilitar la producción de proyectos escénicos profesionales para todos los públicos.

Fecha consulta	20/12/2011
Feria	
Nombre	Festival internacional do Mundo Celta
Descripción	Festival de música que se ha consolidado como uno de los referentes mundiales del folk y lugar de encuentro de las culturas celtas.
Edición	27ª (1978-2011)
Lugar	
Ciudad	Ortigueira. En Galicia (España) - 7 000 hab
Lugar	Explanada del puerto deportivo, Teatro de la Beneficencia, espectáculos en las calles
Tiempo	
Fecha	7-10 julio (jueves - domingo)
Duración	Días: 4
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día + conciertos a las 21:30
Programa	
Artes	Musicales, artesanía
Tipología de actividades	actuaciones, exposiciones, talleres, mercados, espectáculos
Organización	
Organización	Concello de Ortigueira
Tipo de organización	Entidad pública (Ayuntamiento)
Colaboradores / agentes	Gadis, Monbus, Ministerio de Cultura, Ortegalia, Escuela de Gaitas, Coca Cola
Patrocinio	Xunta de Galicia, XACOBEO Galicia, 2011 año de la música, Estrella Galicia, Deputación da Coruña
Participantes	Artistas, público general, gremio de artesanos local
Recursos humanos	Propios y ajenos
Visitantes	
Volumen de visitantes	70 000
Sectores de la población	Mayoritariamente jóvenes
Carácter entrada	Gratuita
Influencia	
Ámbito de influencia	Galicia
Impacto económico	(2008) 5,31 millones de €

Valoración cualitativa	
Observaciones	<p>Empezó a organizarlo la Escola de Gaitas. Hoy en día tiene importancia la música de raíz celta, aunque en las últimas ediciones ha intentado abrirse más a otros tipos de música, pretendiendo ser un punto de encuentro multicultural.</p> <p>Ha sido declarado fiesta de interés turístico internacional</p> <p>7000 hab, 70000 asistentes</p>

Fecha consulta	20/12/2011
Feria	
Nombre	CULTURGAL - Feira das Industrias Culturais (organizacion@culturgal.com)
Descripción	La gran fiesta de la cultura gallega en la que se agrupan las distintas industrias culturales
Edición	4ª (2007-2011)
Lugar	
Ciudad	Pontevedra. En Galicia (España) - 81 000 hab
Lugar	Pazo da cultura (Palacio de exposiciones y congresos) de Pontevedra
Tiempo	
Fecha	2-4 diciembre (viernes - domingo)
Duración	Días: 3
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día: 11.00 - 20.00
Programa	
Artes	Musicales, escénicas, literatura, audiovisuales
Tipología de actividades	Espectáculos, exposiciones, talleres, actividades infantiles, presentaciones, proyecciones audiovisuales, mesas redondas, mercado, conferencias
Organización	
Organización	CULTURGAL (integrada por distintas asociaciones profesionales de la industria cultural gallega)
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Deputación de Pontevedra, Nova Galicia Banco, a Fundación Universidade de Vigo, a TVG, a Radio Galega, VTelevisión, Disquecool, Redelibros, Dot, Ledmon, Códigocero, TEDx, a Fundación para o Fomento da Calidade Industrial e Desenvolvemento Tecnolóxico de Galicia, CIS GALICIA, iBeakens, Orama, Own The Way, Airas Nunes, Restaurante Rúas, Sala Karma e Gadis
Patrocinio	AGADIC, Concello de Pontevedra, Pazo da Cultura de Pontevedra, Xunta de Galicia, Secretaría Xeral de Política Lingüística, Ministerio de Cultura
Participantes	Asociaciones culturales, instituciones públicas, editoriales, distribuidoras, programadores, artistas, público general
Recursos humanos	Propios y ajenos
Visitantes	
Volúmen de visitantes	35000
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	Gratuita
Influencia	
Ámbito de influencia	Galicia
Impacto económico	- No hay datos -
Valoración cualitativa	
Observaciones	Aunque es una feria con poca trayectoria y de momento con un volumen pequeño de visitantes, es interesante porque aglutina todas las industrias relacionadas con la cultura gallega. Han sido los invitados a la Liburu Azoka 2011

Fecha consulta	10/07/2012
Feria	
Nombre	LIET International (lietint@gmail.com)
Descripción	Festival de la canción en lenguas minoritarias
Edición	9ª (2002 – 2012)
Lugar	
Ciudad	(2012) Gijón. En Asturias (España) – 278.000 hab
Lugar	Teatro “Laboral Ciudad de la Cultura”
Tiempo	
Fecha	1 diciembre (sábado)
Duración	Días: 1
Periodicidad	Anual
Horarios	Noche
Programa	
Artes	Música
Tipología de actividades	Espectáculos, actuaciones, concursos, entrega de premios
Organización	
Organización	Foundation Liet International
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Omrop Fryslân, Provincie Fryslân, Gemeente Leeuwarden, Council of Europe, Arlef, Government of the Principality of Asturias, Fryslân 2018
Patrocinio	Omrop Fryslân, Provincie Fryslân, Gemeente Leeuwarden, Council of Europe, Arlef, Gobierno del Principado de Asturias, Fryslân 2018
Participantes	Instituciones públicas, artistas, público general
Recursos humanos	-No hay datos-
Visitantes	
Volumen de visitantes	-No hay datos-
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	De pago (10-12€)
Influencia	
Ámbito de influencia	Europa
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	Se considera como la alternativa a Eurovisión en lenguas minoritarias. Está prohibido actuar en inglés. La edición 2012 se celebrará en Asturias y la de 2013 en Córcega.

Fecha consulta	26/06/2012
Feria	
Nombre	Estivada
Descripción	Festival interregional de la cultura occitana.
Edición	19ª (1994 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Rodez. En Midi-Pyrénées (Francia) – 25 000 hab
Lugar	Principalmente en Val de Bourran, pero también en otros lugares en Rodez
Tiempo	
Fecha	25 – 29 julio (miércoles – domingo)
Duración	Días: 5
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día
Programa	
Artes	Literatura, música, teatro, danza, artesanía
Tipología de actividades	Conferencias, proyecciones audiovisuales, espectáculos, talleres, mesas redondas, exposiciones, juegos, speed-datings, encuentros,
Organización	
Organización	Association Estivada
Tipo de organización	Sector asociativo sin ánimo de lucro
Colaboradores / agentes	El Ayuntamiento de Rodez, la Communauté d'agglomération de Rodez, le Département de l'Aveyron, les régions (Aquitaine, Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes, PACA, Languedoc-Roussillon, Midi-Pyrénées, Poitou Charentes), la Generalitat de Catalunya, Consejo de Arán, BarnaSants, Sèm e Serem, Lo Cirdoc, la Région Piémonte, La Ministère de la culture, etc.
Patrocinio	Todos los socios de la asociación
Participantes	Editoriales, instituciones públicas, artistas, público general, librerías, asociaciones culturales
Recursos humanos	Propios y ajenos (gran parte son voluntarios)
Visitantes	
Volúmen de visitantes	(2011) 60 000
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	Gratuita y para todos los públicos
Influencia	
Ámbito de influencia	Occitania
Impacto económico	- No hay datos -

Valoración cualitativa	
Observaciones	<p>Quieren asegurar que los espectáculos sigan siendo gratuitos por lo que en la edición 2011 han incluido un restaurante y una tienda de recuerdos, con el objetivo de crear ingresos para el festival.</p> <p>El occitano está muy presente sobre todo en las actividades participativas como talleres o juegos.</p> <p>Coordinación cultural Occitania – Cataluña: acuerdo con la Generalitat, el festival Sèm e Serem y el BarnaSants. Han creado la “OK! Brigada Internacional”</p> <p>Han dotado a la página web de un tono desenfadado, incluso con bromas en algunas descripciones.</p> <p>Hacen hincapié en el hecho de aunar la cultura occitana y a los occitanos, aunque no todos hablen el idioma.</p> <p>Los días previos al festival, se celebrará la “Mòstra del cinema occitan” en Rodez. Esta edición es especial por la internacionalización de la feria y por el contexto social, ya que en marzo de 2012 se produjeron en Rodez movilizaciones en defensa de la lengua occitana.</p> <p>Colaboran con “CIRDOC –Mediatèca occitana”, una biblioteca multimedia pública de la lengua occitana.</p> <p>Cuentan con una televisión que va retransmitiendo lo que ocurre en el Festival (igual que en Durango).</p> <p>Desde 2009 vienen haciendo un esfuerzo especial por la sostenibilidad del evento, en colaboración con asociaciones ecologistas.</p> <p>A fecha 11/10/2012 tienen la página sin contenido (puede que estén renovándola) por lo que no se ha podido actualizar la información.</p>

Fecha consulta	27/06/2012
Feria	
Nombre	Hestiv'Òc
Descripción	Festival de las músicas y las culturas del sur de Francia (contact@hestivoc.com)
Edición	8ª (2005 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Pau. En Aquitania (Francia) – 85 000 habitantes
Lugar	Distintos lugares en el centro de la ciudad de Pau
Tiempo	
Fecha	16 – 19 agosto (jueves – domingo)
Duración	Días: 4
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día
Programa	
Artes	Teatro, danza, música, literatura, cine, gastronomía, deportes, audiovisuales
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, recitales, talleres, proyecciones audiovisuales, mesas redondas, juegos, encuentros con catering, deportes
Organización	
Organización	Accents du Sud
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Pau Porte des Pyrénées, Region Aquitaine, Iniciativa entà la lenga nosta, Sacem, Pays Basque & Bearn, In Òc Aquitania, Rencontres littéraires des Pyrénées, Euskal Kultur Erakundea, Intermarchè, Casino de Pau, TVpi, Seat, Route des Vins du Jurànçon, Groupama, APAA, Macarel, Centre bosquet, Orange, Les Fromageries Occitanes, Even, Radio Bleu, Cultura Pau, Ostau Bearnés, Pau Commerces, Comité des Fêtes de Pau, Menestrèrs Gascons, La Camada de Pau, FCF France, Enoccitanie
Patrocinio	Todos los colaboradores
Participantes	Editoriales, instituciones públicas, agentes culturales, artistas, público general, librerías, compañías de artes escénicas
Recursos humanos	Propios y ajenos (voluntarios)
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2010) 55000
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	Gratuita y para todos los públicos
Influencia	
Ámbito de influencia	Occitania
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	El comercio local se implica cada año más decorando sus escaparates o proponiendo productos especiales relacionados con el carácter del festival. Este año, profesionales de las industrias audiovisuales se reunirán para debatir sobre la situación de los actores occitanos y la posibilidad de crear una TV occitana. Los encuentros literarios se aplazan este año hasta otoño. Este año contarán con artistas invitados vascos, catalanes y valencianos. El presupuesto de 300.000€ de 2010 se compuso de 55% por parte de entes públicos, 27% de patrocinadores privados y un 18% que generó el propio festival (tienda y restaurante)

Fecha consulta	28/06/2012
Feria	
Nombre	Summerlied (info@summerlied.org)
Descripción	Festival de música y literatura de Alsacia
Edición	9ª (1997 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Ohlungen. En Alsacia (Francia) – 1400 hab
Lugar	Distintos lugares en el bosque de Ohlungen
Tiempo	
Fecha	(2012) 10 – 15 agosto (jueves – miércoles)
Duración	Días: 5 (el lunes 13 es día de descanso)
Periodicidad	Bianual
Horarios	Todo el día: 10.30 – 02.00
Programa	
Artes	Música, literatura, danza y teatro
Tipología de actividades	Actuaciones, talleres de escritura y de alsaciano, mesas redondas, mercado, exposiciones, conferencias, excursiones, concursos, encuentros con autores, jornadas formativas
Organización	
Organización	Asociación Summerlied
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	7 instituciones : Conseil Régional d’Alsace , Conseil Général du Bas-Rhin , SIVOM de Schweighouse-sur-Moder , La Commune de Schweighouse-sur-Moder , La Ville de Bühl (Allemagne) , L’Union Européenne – Fonds PAMINA21 , La Direction Régionale des Affaires Culturelles. 6 agentes culturales: L’Office pour la Langue et la Culture d’Alsace, L’Agence culturelle d’Alsace, La Fédération des Sociétés de Musique d’Alsace, Mission Voix Alsace, La Fédération des Associations de Musique et Danse Traditionnelles, Le Relais Culturel de Haguenau. 2 sociedades civiles:La Sacem, La Spedidam. 9 colaboradores técnicos y turísticos. 47 colaboradores privados
Patrocinio	Todos los colaboradores, principalmente los del sector privado.
Participantes	Editoriales, instituciones culturales, artistas, público general
Recursos humanos	Propios (un equipo de 5 personas) y ajenos (la mayoría voluntarios)
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2010) 12000 espectadores
Sectores de la población	Todos, aunque con programación especial para familias y jóvenes
Carácter entrada	Gratuita para la mayoría de las actividades, de pago para algunos conciertos
Influencia	
Ámbito de influencia	Región Bajo - Rhin
Impacto económico	(2010) 375 760 € en cifras de negocio
Valoración cualitativa	
Observaciones	Se desarrolla en un bosque de un pequeño pueblo llamado Ohlungen, que está a 7km de la ciudad de Haguenau (30.000 habitantes) Un espacio muy interesante es el “Árbol de la palabra”, el que se desarrollan actividades relacionadas con la lengua, la tradición oral y la escritura. De hecho, el festival al completo se centra sobre todo en la tradición oral alsaciana. Al ser un festival fronterizo, recibe a visitantes tanto franceses como alemanes. El presupuesto de 2012 será de unos 400.000€ Respetan una carta de desarrollo sostenible para con el objetivo de convertirse en un

	“ecofestival”.
--	----------------

Fecha consulta	02/07/2012
Feria	
Nombre	Festival Cornouaille (contact@festival-cornouaille.com)
Descripción	Festival de la cultura bretona
Edición	89ª (1923 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Quimper. En Bretaña (Francia) – 64 000 habitantes
Lugar	Varios lugares en Quimper.
Tiempo	
Fecha	24 – 29 julio (martes – domingo)
Duración	Días: 6
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día : 10.00 – 01.00
Programa	
Artes	Principalmente música. También teatro, danza, literatura, artesanía y gastronomía
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, talleres, proyecciones audiovisuales, exposiciones, conferencias, concursos, visitas y excursiones, juegos, encuentros.
Organización	
Organización	Association Festival de Cornouaille
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Instituciones (Ayuntamiento de Quimper, Consejo General de Finisterre, Consejo Regional de Bretaña, Dirección General de Asuntos Culturales), agentes culturales locales, medios de comunicación
Patrocinio	Credit Mutuel de Bretagne, Brasseries Kronenbourg, Krampouz, Carrefour-Quimper, Armor Lux, Le Guillou, Le Finistere Assusance, Air France, Acta Voyages, Orange, Sacem
Participantes	Editoriales, instituciones públicas, agentes culturales, artistas, público general, compañías de artes escénicas
Recursos humanos	Propios y ajenos (la mayoría voluntarios)
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2011) 200.000
Sectores de la población	Todos, actividades exclusivas para los niños
Carácter entrada	Gratuita para la mayoría de actividades / de pago para los conciertos (10 – 42€)
Influencia	
Ámbito de influencia	Bretaña francesa
Impacto económico	-No hay datos-

Valoración cualitativa

Observaciones

Se vendieron 60.000 entradas en 2011

La tradición bretona está presente en la mayoría de actividades como talleres, conferencias, animación, etc. Los conciertos son más interculturales.

Fecha consulta	11/07/2011
Feria	
Nombre	Festival du Livre en Bretagne (festivaldulivre@gmail.com)
Descripción	Festival del libro en la Bretaña francesa
Edición	23ª (1990 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Carhaix. En Bretaña (Francia) – 8.150 hab
Lugar	Distintos lugares en la ciudad
Tiempo	
Fecha	27 - 28 octubre (sábado – domingo)
Duración	Días: 2
Periodicidad	Anual
Horarios	Mañana y primera hora de la tarde: 10.30 – 17-30
Programa	
Artes	Literatura. También algo de cine y teatro
Tipología de actividades	Actuaciones, talleres, proyecciones audiovisuales, exposiciones, conferencias, mercado, servicio de biblioteca, entrega de premios, lecturas, cuenta cuentos, presentaciones de libros, cafés literarios, debates
Organización	
Organización	Centre Culturel Breton Egiñ
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	-No hay datos-
Patrocinio	Departamento de Cultura en Bretaña del Gobierno Francés, Región Bretagne, Ayuntamiento de Carhaix, Comunidad de Poher, Periódico Ouest France, Radio France Bleu, Periódico de Poher, Agencia Bretona de Prensa, E. Leclerc,
Participantes	Editores, artistas, agentes culturales, instituciones públicas, público general
Recursos humanos	-No hay datos-
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2011) 10.000
Sectores de la población	Todos, con programación especial para niños
Carácter entrada	Gratuita
Influencia	
Ámbito de influencia	Bretaña
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	Los datos son referentes a la edición 2011, excepto el número de edición. El invitado 2011 fue Iparralde, con Elkar como principal exponente. Reciben alrededor de 100 editoriales (la gran mayoría bretonas) y más de 300 autores. Tienen un espacio diferenciado para niños y jóvenes.

Fecha consulta	02/07/2012
Feria	
Nombre	Settembre dei Poeti - Cabudanne de sos poetas (info@settembredeiPoeti.it)
Descripción	Festival de poesía y otras artes de Cerdeña
Edición	7ª (2005 – 2011)
Lugar	
Ciudad	Seneghe. En Cerdeña (Italia) – 1.873 hab
Lugar	Varios lugares en Seneghe
Tiempo	
Fecha	(2011) 25 – 28 agosto (jueves – domingo)
Duración	Días: 4
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día: 11.30 – 22.00
Programa	
Artes	Poesía. También literatura, música, teatro, fotografía
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, recitales, talleres, conferencias, lecturas, lecturas colectivas, presentaciones de libros, debates, fiestas
Organización	
Organización	Associazione Perda Sonadora
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Proloco di Seneghe, Kumpanzos Associazione Culturale
Patrocinio	Región Autónoma de Cerdeña, Fundación Banco di Sardegna, Provincia di Oristano, Ayuntamiento de Seneghe, Slow Food, Sistema Bibliotecario Montiferru
Participantes	Artistas, agentes culturales, público general
Recursos humanos	-No hay datos-
Visitantes	
Volumen de visitantes	-No hay datos-
Sectores de la población	Adultos para las actividades generales, jóvenes y niños para el Laboratorio de Cabudanne
Carácter entrada	Gratuita
Influencia	
Ámbito de influencia	Cerdeña
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	Los datos son de la edición 2011. Organizan "El Laboratorio de Cabudanne", en el que se organizan talleres de poesía, música y teatro para niños y jóvenes.

Fecha consulta	02/07/2012
Feria	
Nombre	Gran Festa da d'Istà (info@granfesta.com)
Descripción	Fiesta de la cultura de los cuatro valles ladinos.
Edición	33ª (1974 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Canazei. En Ladinia (Italia) – 1900 habitantes
Lugar	Varios lugares en Canazei
Tiempo	
Fecha	6 – 9 septiembre (jueves – domingo)
Duración	Días: 4
Periodicidad	Anual
Horarios	(Jue-vie) Tarde y noche: 19.00 – 01.00, (Sáb-Dom) Todo el día: 10.00 – 01.00
Programa	
Artes	Gastronomía y música
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, concursos
Organización	
Organización	Comité organizador formado por voluntarios
Tipo de organización	-
Colaboradores / agentes	Bomberos, Cruz Blanca, Agencia de Promoción Turística, Sociedad de Incremento Turístico de Canazei, Ayuntamientos de los valles Ladinos
Patrocinio	Césa Planber, Agencia de Promoción Turística, Sociedad de Incremento Turístico de Canazei, Ayuntamientos de los valles Ladinos
Participantes	Artistas, público general
Recursos humanos	Voluntarios
Visitantes	
Volumen de visitantes	-No hay datos-
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	Gratuita
Influencia	
Ámbito de influencia	Los cuatro Valles Ladinos (Val di Fassa, la Val Badia, la Val Gardena y la valle di Livinallongo.)
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	Hay muy poca información sobre esta fiesta. Su seña de identidad son los desfiles diarios con trajes típicos y música de los valles ladinos.

Fecha consulta	03/07/2012
Feria	
Nombre	Mostre dal cine
Descripción	Festival de cine en lenguas minoritarias de Europa
Edición	2ª (2009 – 2011)
Lugar	
Ciudad	Udine. En Friuli – Venezia Giulia (Italia) – 100 000 habitantes
Lugar	Cine Visionario
Tiempo	
Fecha	(2011) 23 – 26 noviembre (miércoles – sábado)
Duración	Días: 4
Periodicidad	Bianual
Horarios	Tarde: 17.00 – 22.00
Programa	
Artes	Cine
Tipología de actividades	Proyecciones audiovisuales, encuentros, presentaciones de libros
Organización	
Organización	CEC (Centro Espressioni Cinematografiche – Udin)
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Colaboración: Centro Galego de Artes da Imaxe. Financiación: ARLeF, Provincie di Udin (Assessorât pe Culture). Comun di Udin (Assessorât pe Culture e Assessorât pes Lenghis Minoritariis)
Patrocinio	Universitât dal Friûl
Participantes	Artistas, público general, productoras de cine
Recursos humanos	-No hay datos-
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2011) 1000
Sectores de la población	Adultos
Carácter entrada	Gratuita para algunas proyecciones y encuentros. De pago para la mayoría de proyecciones (5-15€)
Influencia	
Ámbito de influencia	Europa occidental
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	Los datos existentes son de la edición de 2011. La próxima será en 2013 y aún no hay información.

Fecha consulta	03/07/2012
Feria	
Nombre	Dis da Litteratura (disdalitteratura@gmx.ch)
Descripción	Jornadas de la literatura romanche.
Edición	5ª (2008 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Domat. En el Cantón de los Grisones (Suiza) – 7.300 hab
Lugar	-No hay datos-
Tiempo	
Fecha	2 – 4 noviembre (viernes – domingo)
Duración	Días: 3
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día: 10.00 – 23.00
Programa	
Artes	Literatura
Tipología de actividades	Presentaciones de libros, mesas redondas, encuentros, talleres
Organización	
Organización	Lia Rumantscha
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	-No hay datos-
Patrocinio	-No hay datos-
Participantes	Artistas, público general, instituciones públicas, agentes culturales
Recursos humanos	-No hay datos-
Visitantes	
Volumen de visitantes	-No hay datos-
Sectores de la población	-No hay datos-
Carácter entrada	Gratuita
Influencia	
Ámbito de influencia	Cantón de los Grisones
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	Hay muy poca información sobre el evento.

Fecha consulta	03/07/2012
Feria	
Nombre	International Folklore Festival of Lusatia (knobloch-domowina@sorben.com)
Descripción	Fiesta de la cultura sorbia y de otras culturas minoritarias de Europa
Edición	10ª (¿? – 2013)
Lugar	
Ciudad	Bautzen. En Lusacia (Alemania) – 40 400 habitantes
Lugar	Distintos lugares en la ciudad
Tiempo	
Fecha	(2013) 11 – 14 julio (jueves – domingo)
Duración	Días: 4
Periodicidad	Bianual
Horarios	(Jue-vie) Tarde: 17.00 – 20.00, (Sáb-dom) Todo el día: 10.00 – 23.00
Programa	
Artes	Música, artesanía, danza, gastronomía
Tipología de actividades	Espectáculos, actuaciones, conferencias, juegos, mercados, concursos
Organización	
Organización	Domowina (Asociación de la cultura sorbia)
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	-No hay datos-
Patrocinio	MDR (Radio Sachsen), Vattenfall Europe, Landskron Brauerei, Amt Peitz, Landratsamt Bautzen, Getränkevertrieb Nuck GmbH Bautzen, Deutsch-Sorbisches Volkstheater, Dorfverein "Domizna" Croswitz, Gemeinde Croswitz
Participantes	Agentes culturales, artistas, instituciones públicas, público general
Recursos humanos	-No hay datos-
Visitantes	
Volumen de visitantes	-No hay datos-
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	De pago (5-12€ el pase diario)
Influencia	
Ámbito de influencia	Lusacia
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	Hay muy poca información. Esperando contestación al e-mail por parte de Claudia.

Fecha consulta	04/07/2012
Feria	
Nombre	European Minority Film Festival
Descripción	Festival europeo de cine en lenguas minoritarias
Edición	4ª (2006 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Husum/Hüsem. En Frisia (Alemania)
Lugar	Kino Center Husum
Tiempo	
Fecha	22 – 24 noviembre (jueves – sábado)
Duración	Días: 3
Periodicidad	Bianual
Horarios	Tarde: 18.00 – 23.00
Programa	
Artes	Cine
Tipología de actividades	Proyecciones audiovisuales, concursos, charlas, presentaciones
Organización	
Organización	Friisk foriining
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, Jever-Stube Hotel und Restaurant, FR Nordfriision, Kino Center Husum, Sydslesvigsk Forening
Patrocinio	Filmförderung Hamburg Schleswig-Holstein, Jever-Stube Hotel und Restaurant, FR Nordfriision, Kino Center Husum, Sydslesvigsk Forening
Participantes	Artistas, agentes culturales, público general
Recursos humanos	-No hay datos-
Visitantes	
Volumen de visitantes	-No hay datos-
Sectores de la población	Adultos
Carácter entrada	De pago
Influencia	
Ámbito de influencia	Europa
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	El año pasado proyectaron la película euskaldun <i>Eutsi!</i> Todas las películas son proyectadas en versión original subtituladas en inglés o alemán Es interesante por el contacto que ya tienen establecido con las distintas regiones con lenguas minoritarias.

Fecha consulta	04/07/2012
Feria	
Nombre	Lowender Peran Music Festival (peggy@lowenderperan.co.uk)
Descripción	Festival de música y danza tradicional cónica y celta.
Edición	34ª (1978 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Perranporth. En Cornualles (Reino Unido) – 3.000 habitantes
Lugar	Hotel Ponsmere
Tiempo	
Fecha	17 – 21 octubre (miércoles – domingo)
Duración	Días: 5
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día: 11.00 – 1.30
Programa	
Artes	Música y danza
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, charlas, excursiones y visitas, encuentros con catering, talleres, juegos, misas, cuentacuentos, mesas redondas, jornadas formativas,
Organización	
Organización	Lowender Peran
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	CapTureStudio, Cowethas Lowender Peran, Perranporth Garden Charities, Perranzabuloe Parish Council, Stout Security, Ponsmere Hotel (venue), The Celtic Link, Skinner's Brewery
Patrocinio	Ponsmere Hotel (venue), The Celtic Link, Skinner's Brewery
Participantes	Agentes culturales, artistas, instituciones públicas, público general
Recursos humanos	Propios y ajenos
Visitantes	
Volumen de visitantes	-No hay datos-
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	De pago (2.5-12€)
Influencia	
Ámbito de influencia	Islas Británicas
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	Los datos son de la edición 2011, a excepción de la fecha. Festival de Cornualles que celebra su cultura y la relación con otras culturas de las Islas Británicas.

Fecha consulta	05/07/2012
Feria	
Nombre	The National Eisteddfod of Wales
Descripción	Festival Nacional de Gales
Edición	134ª (1861 – 2012)
Lugar	
Ciudad	(2012) Vale of Glamorgan. En Gales (Reino Unido) – 125.000 hab
Lugar	(2012) Aeródromo de Llandow
Tiempo	
Fecha	4 – 11 agosto (sábado – sábado)
Duración	Días: 8
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día: 10.00 – 21.30
Programa	
Artes	Teatro, danza, música, literatura, ciencia y nuevas tecnologías, deportes, gastronomía, artesanía
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, recitales, cursos, talleres, exposiciones, conferencias, charlas, visitas y excursiones, lecturas, presentaciones de libros, juegos, encuentros con catering, deportes, debates, mercados
Organización	
Organización	The National Eisteddfod of Wales
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	(2011) Arts Council of Wales, Ayuntamiento de Wrexham, Welsh Language Board, Countryside Council for Wales. Distintos agentes culturales de Gales, universidades y empresas privadas.
Patrocinio	(2011) Arts Council of Wales, Ayuntamiento de Wrexham, Welsh Language Board, Countryside Council for Wales. Distintos agentes culturales de Gales, universidades y empresas privadas.
Participantes	Editoriales, distribuidoras, discográficas, instituciones públicas, agentes culturales, artistas, público general, librerías, compañías de artes escénicas, comercios locales
Recursos humanos	Propios y ajenos (voluntarios y empleados temporales)
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2011) 150.000
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	De pago
Influencia	
Ámbito de influencia	Reino Unido
Impacto económico	7.5 – 10 millones de €
Valoración cualitativa	
Observaciones	<p>El festival más importante de la cultura galesa, con más de 150 años de historia. Cada año lo acoge una ciudad distinta, alternando entre el norte y el sur.</p> <p>Los artistas de cada disciplina compiten a lo largo del festival.</p> <p>Tienen un programa especial llamado “Maes:D” bajo el que se engloban las actividades de aprendizaje del galés.</p> <p>Su actividad e influencia se dilata a lo largo de todo el año.</p> <p>Existen archivos con información sobre las últimas ediciones en la página web.</p>

Fecha consulta	05/07/2012
Feria	
Nombre	Cooish – Inter-gaelic festival
Descripción	Celebración de la lengua, música e identidad gaélica de la Isla de Man
Edición	10 años aproximadamente
Lugar	
Ciudad	Varias ciudades. En la Isla de Man (Reino Unido)
Lugar	Varios emplazamientos
Tiempo	
Fecha	(2011) 1 – 8 octubre
Duración	Días: 8
Periodicidad	Anual
Horarios	(Sáb) Todo el día: 10.30 – 22.00, (Resto semana) Tarde: 17.00 – 20.00
Programa	
Artes	Música, literatura, gastronomía
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, talleres, conferencias, mesas redondas, juegos, jornadas de formación
Organización	
Organización	Manx Heritage Foundation
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	-No hay datos-
Patrocinio	Manx Heritage Foundation, Manx Telecom, Cains, Long & Humphreys
Participantes	Agentes culturales, artistas, público general
Recursos humanos	-No hay datos-
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2011) 300 - 400
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	Gratuita para la mayoría de actividades y de pago para las cenas.
Influencia	
Ámbito de influencia	Isla de Man
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	Es el festival del gaélico manés más grande, pero aún así tiene un volumen de visitante muy pequeño (300 – 400).

Fecha consulta	05/07/2012
Feria	
Nombre	Ullapool Book Festival (info@ullapoolbookfestival.co.uk)
Descripción	Festival literario en Escocia
Edición	8ª (2005 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Ullapool. En las Highlands de Escocia (Reino Unido) – 1.308 hab
Lugar	Ullapool Village Hall
Tiempo	
Fecha	11 – 13 mayo (jueves – domingo)
Duración	Días: 3
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día: 9.30 – 23.00
Programa	
Artes	Literatura
Tipología de actividades	Actuaciones, talleres, lecturas, presentaciones de libros
Organización	
Organización	Ullapool Book Festival
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Creative Scotland, Ullapool Harbour Trustees, Highland Culture Programme, National Library of Scotland, Bòrd na Gàidhlig. También distintas instituciones culturales y empresas.
Patrocinio	Creative Scotland, Ullapool Harbour Trustees, Highland Culture Programme, National Library of Scotland, Bòrd na Gàidhlig. También distintas instituciones culturales y empresas.
Participantes	Editoriales, artistas, librerías, público en general
Recursos humanos	Propios y ajenos
Visitantes	
Volumen de visitantes	-No hay datos-
Sectores de la población	Adultos
Carácter entrada	De pago (7€)
Influencia	
Ámbito de influencia	Highlands en Escocia
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	

Fecha consulta	06/07/2012
Feria	
Nombre	Blas Festival
Descripción	Festival de música escarapate del gaélico y de la música de las Highlands escocesas
Edición	8ª (2005 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Varias ciudades. En las Highlands de Escocia (Reino Unido)
Lugar	Distintos lugares en cada ciudad.
Tiempo	
Fecha	7 – 15 Septiembre (viernes – sábado)
Duración	Días: 9
Periodicidad	Anual
Horarios	Tarde – noche. Casi todas las actuaciones son a las 19.30h
Programa	
Artes	Música, literatura, cine
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, talleres, proyecciones audiovisuales, concursos, conferencias, visitas y excursiones, entrega de premios, presentaciones de libros, encuentros con catering, debates
Organización	
Organización	Fèisean nan Gàidheal
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Concebido por The Highland Council. También colabora the Promoters Arts Network
Patrocinio	The Highland Council, Fèisean nan Gàidheal, Bòrd na Gàidhlig,, Creative Scotland, Highlands and Islands, BBC Alba, PAN, Scotland's Mobile Cinema, Regional Screen Scotland, Banca Rìoghail na h-Alba, Hia, Radio Scotland, Cromarty Film Society, REAAZ, Jacobite, Highland Business Gateway, ICA magazine, Clì Gàidhlig, Gaelic Book Council, University of the Highlands and Islands
Participantes	Editoriales, instituciones públicas, agentes culturales, artistas, público general, librerías
Recursos humanos	Propios y ajenos
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2011) 14 000
Sectores de la población	Principalmente público y competidores jóvenes, aunque no exclusivamente.
Carácter entrada	De pago para cada actuación (5-15€)
Influencia	
Ámbito de influencia	Las Highlands de Escocia.
Impacto económico	(2011) 1 millón de euros
Valoración cualitativa	
Observaciones	<p>El objetivo principal del festival es celebrar la cultura de música tradicional y el gaélico en las Highlands, principalmente dando la oportunidad a los músicos noveles para darse a conocer y aprender con los más importantes artistas relacionados con la música tradicional y el Gaélico. Pretende atraer a “festivaleros” ofreciendo también otros tipos de música y teniendo contactos con otras culturas.</p> <p>Organizan muchos tipos de actividades participativas durante el festival para poder aprender y utilizar el gaélico.</p> <p>Es difícil hacer un estudio del impacto de este festival y de su programa de actividades,</p>

ya que se desarrolla en muchas ciudades al mismo tiempo.

Fecha consulta	06/07/2012
Feria	
Nombre	Seachtain na Gaeilge (brenda@snag.ie)
Descripción	Festival de la lengua y la cultura irlandesa.
Edición	110 años (1902 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Varias ciudades en Irlanda
Lugar	Varios emplazamientos en cada ciudad
Tiempo	
Fecha	5 – 17 marzo (lunes – sábado)
Duración	Días: 13
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día
Programa	
Artes	Música, danza, teatro, literatura, artesanía, cine, gastronomía
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, recitales, cursos, talleres, proyecciones audiovisuales, exposiciones, conferencias, mercado, concursos, servicio de biblioteca, visitas y excursiones, entrega de premios, cuenta-cuentos, juegos, jornadas de formación reuniones, encuentros con catering, debates, speed datings, fiestas, deportes
Organización	
Organización	Seachtain na Gaeilge
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Radio Rí-Rá, Rith 2012
Patrocinio	Foras na Gaeilge
Participantes	Editoriales, instituciones públicas, agentes culturales, artistas, público general, librerías, compañías de artes escénicas, comercios locales
Recursos humanos	Propios y ajenos
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2011) 100.000
Sectores de la población	Todos, especialmente jóvenes
Carácter entrada	Gratuita para la mayoría de actividades y de pago para algunas actuaciones
Influencia	
Ámbito de influencia	Europa
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	

Observaciones

La semana del Gaélico Irlandés. La mayor celebración del Gaélico Irlandés y de la cultura irlandesa. Permite realizar actividades desde charlas literarias hasta speed-datings en Gaélico, para que los hablantes expertos y principiantes se sumerjan en el idioma. En 2012 han hecho una carrera colectiva para promocionar el Gaélico (su referente es la Korrika). Es un festival bastante descentralizado, que sirve más bien para agrupar bajo el mismo paraguas las actividades que las distintas ciudades organizan durante esas dos semanas.

Fecha consulta	06/07/2012
Feria	
Nombre	Festival Van Vlaanderen Kortrijk
Descripción	Festival de música clásica y contemporánea de Flandes
Edición	3ª (2010 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Kortrijk / Courtrai. En Flandes (Bélgica) – 75.000 hab
Lugar	Distintos lugares en Kortrijk
Tiempo	
Fecha	25 abril – 13 mayo (miércoles – domingo)
Duración	Días: 19 (no hay actuaciones todos los días)
Periodicidad	Anual
Horarios	Tarde-noche: 15.00 – 22.00
Programa	
Artes	Música
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, talleres, exposiciones, concursos, visitas y excursiones
Organización	
Organización	Festival van Vlaanderen Kortrijk
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	Vlaamse overheid, Provincie Wet-Vlaanderen, Ayuntamiento de Kortrijk, SDWorx, Klara, Focus-wtv,, Cultuurcentrum Kortrijk, Conservatorium Kortrijk, euTerpe, Bib Kortrijk
Patrocinio	Hotel Damier, Maene, Dexia, Omer
Participantes	Artistas, público general, instituciones públicas
Recursos humanos	Propios (2) y ajenos (2 contratados y varios voluntarios)
Visitantes	
Volumen de visitantes	3.612
Sectores de la población	Adultos
Carácter entrada	De pago
Influencia	
Ámbito de influencia	Flandes
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	

Observaciones	<p>Festival de música clásica y contemporánea que pretende poner en relieve la tradición musical y confrontarla con la música contemporánea de gran calidad. El evento se acompaña de programas educativos tanto para niños como para adultos incluyendo talleres, conferencias, etc. También ayudan a promover el trabajo de los nuevos artistas durante el año.</p> <p>Según el organizador, no representan la tradición flamenca en su festival.</p>
----------------------	---

Fecha consulta	09/07/2012
Feria	
Nombre	Ijahis Idja (anni.guttorm@samediggi.fi)
Descripción	Festival de música del pueblo sami
Edición	9ª (2004 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Inari. En Laponia (Finlandia) – 6.756 hab
Lugar	Sami Cultural Centre “Sajos”
Tiempo	
Fecha	17 – 18 agosto (viernes – domingo)
Duración	Días: 2
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día: 9.00 – 3.00
Programa	
Artes	Música, danza
Tipología de actividades	Talleres, actuaciones, espectáculos, jornada profesional
Organización	
Organización	Anára Sámisearvi
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	The Saami Parliament of Finland, Sámi museum Siida, The Sámi Education Centre, Restaurant Galla, Tradition Hotel Kultahovi
Patrocinio	Los colaboradores y Giellagas Institute, Municipality of Inari, The Saami Council, Finnish Cultural Foundation
Participantes	Artistas, instituciones públicas, agentes culturales, público general
Recursos humanos	Propios y ajenos
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2011) 1.500
Sectores de la población	Todos
Carácter entrada	De pago (15 – 25€)
Influencia	
Ámbito de influencia	Área Sami en Finlandia, Noruega y Suecia
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	

Observaciones

Es el festival más importante de la música Sami en Finlandia.

El primer día está dedicado a los niños y jóvenes y el sábado habrá un seminario sobre la actualidad y el futuro de la música indígena.

Anni Guttorm, que colabora en la organización del festival, se ha mostrado muy dispuesta a colaborar en el proyecto.

Fecha consulta	09/07/2012
Feria	
Nombre	Riddu Riddu (riddu@riddu.no)
Descripción	Festival de los pueblos indígenas de Laponia
Edición	22ª (1991 – 2012)
Lugar	
Ciudad	Kåfjord. En Laponia (Noruega) – 2.007 hab
Lugar	Distintos lugares en el municipio
Tiempo	
Fecha	11 – 15 julio (miércoles – domingo)
Duración	Días: 4
Periodicidad	Anual
Horarios	Todo el día: 10.00 – 21.00
Programa	
Artes	Música, teatro, danza, literatura,
Tipología de actividades	Actuaciones, espectáculos, recitales, cursos, talleres, proyecciones audiovisuales, exposiciones, conferencias, mercado, concursos, visitas y excursiones, servicio de biblioteca, jornadas profesionales, entrega de premio, lecturas, juegos, encuentros con catering, deportes, fiestas
Organización	
Organización	Riddu Riddu Festival
Tipo de organización	Sector asociativo
Colaboradores / agentes	-No hay datos-
Patrocinio	SpareBank, Nordlys, NORDE Nordiska Kulturfonden, Parlamento Sami de Noruega, Departamento de Cultura del Gobierno de Noruega, Consejo Nórdico de Ministros, Film Kino, Centro Nórdico para el Desarrollo Territorial, Instituto Nórdico de Groenlandia, Asociación para la promoción de las relaciones entre Noruega y Rusia BARENTS, Samiraddi, Ymber, Comuna de Kafjord
Participantes	Artistas, agentes culturales, instituciones públicas, público general
Recursos humanos	-No hay datos-
Visitantes	
Volumen de visitantes	(2011) 3.000
Sectores de la población	Todos, con programa especial para jóvenes y niños
Carácter entrada	De pago (25 – 100€)
Influencia	
Ámbito de influencia	Área sami
Impacto económico	-No hay datos-
Valoración cualitativa	
Observaciones	Existe una tesis doctoral del año 2008 sobre el impacto de Riddu Riddu como revitalizador cultural de la zona sami. Tienen un programa aparte para los niños y jóvenes. También para los cursos y los talleres y un programa de cine indígena.

9. Listado de contactos establecidos.

Lengua	Organización / entidad	Nombre	Correo electrónico	Cargo
Alsaciano	Comité federal de asociaciones de la Lengua y la Cultura regional de Alsacia	-	haut-comite@alsace-lorraine.org	
Alsaciano	Promotion Alsace	David Schwander	David.SCHWANDER@ec.europa.eu	Funcionario en la Comisión Europea
Alsaciano	Bilingo: evento del Alsaciano	France-Herrade KIEFFER	fh.kieffer@ville-guebwiller.fr	Encargado de "Bilingo"
Aragonés	Gobierno de Aragón	-	portal@aragon.es	-
Bretón	Consejo cultural de la Región de la Bretaña	Aurélie LE BRUN	Aurelie.LEBRUN@region-bretagne.fr	Encargada de Coordinación
Bretón	Oficina de la Lengua Bretona	Fulup Travers	fulup.travers@ofis-bzh.org	
Bretón	Festival Yaouank	Lara le Jeune	skeudenn@wanadoo.fr y uprach@wanadoo.fr	
Bretón	Festival Interceltique de Lorient	Rachel WUHLIN	rachel@festival-interceltique.com	Encargada de Comunicación
Carelio	Portal de Turismo de Carelia	Sofia Kharitonova	tic@ticrk.ru	-
Catalán	La Setmana del Llibre en Català	Albert Pèlach	apelach@grec.cat	Director General de la Enclopèdia Catalana y Presidente de La Setmana
Catalán	La Setmana del Llibre en Català	Jordi Ferré	jferre@cossetania.com	Gerente de Ediciones Lectio
Catalán	La Setmana del Llibre en Català	Sandra	secretaria@lasetmana.cat	
Catalán	La Setmana del Llibre en Català	Segimón Borrás	info@editors.cat	Secretario General AELLC y Gremi de Editores de Catalunya
Córnico	Cornish Language Partnership (Asociación de la lengua córnica)	Stewart Elizabeth	elstewart@cornwall.gov.uk	Oficial de Promoción de Proyectos
Corso	Visit Corsica - Portal de turismo de Córserga	Chantal LECOMTE	clecomte@ctc-atc.com	
Flamenco	VTI - Instituto Flamenco de Artes Escénicas	Delphine Hesters	delphine@vti.be	
Flamenco	Festival de Flandes en Kortrijk	Fleur Martin	info@festivalkortrijk.be	
Flamenco	Fondo Flamenco de Literatura	Lara Rogiers	Lara.Rogiers@fondsvoordeletteren.be	
Flamenco	FARO - Centro flamenco de patrimonio cultural	Rob Belemans	rob.belemans@faronet.be	
Flamenco (en Francia)	ANVT - ILRF: Instituto de la Lengua Regional Flamenca (Francia)	Jean Paul Couché	jeanpaul.couche@gmail.com	

Francia	Point Culture - Información del Ministerio de Cultura de Francia	Samira BARKOUK	samira.barkouk@culture.gouv.fr	
Francia	Delegación general de la lengua francesa y lenguas de Francia	-	dglf@culture.gouv.fr	
Francoprovenzal	Arpitanía: el portal del arpitano	Eric Varnay	eric@arpitania.eu	
Frisón	Nordfriisk instituut (Instituto del Frisón)	Antje Arfsten	arfsten@nordfriiskinstituut.de	
Frisón	Friisk Foriining	Manfred C. Nissen	info@friiske.de	
Friulano	La patrie dal friul	-	info@lapatriedalfriul.org	La redacción
Friulano	CEC Udine	Fabiano Rosso	fabiano@cecudine.org	
Friulano	ARLeF – Agencia nacional de la lengua furlana	William Cisilino	william.cisilino@regione.fvg.it	Director
Gaélico escocés	Fèisean nan Gàidheal: Institución de promoción del Gaélico	Arthur Cormack	arthur@feisean.org	Jefe Ejecutivo
Gaélico escocés	Fèisean nan Gàidheal: Institución de promoción del Gaélico	Calum McMillan	calum@feisean.org	Responsable de Desarrollo
Gaélico escocés	Festival Celtic Connections	Alison Lewis	alisonlewis@glasgowconcerthalls.com	Oficial de Marketing y Artes
Gaélico escocés	Gaelic Arts: Portal sobre las artes en Gaélico Escocés	Brian Ó hEadhra	brian@gaidhlig.org.uk	Oficial en Gaelic Arts & Culture
Gaélico escocés	Fèisean nan Gàidheal: Institución de promoción del Gaélico	Nicola Simpson	nicola@feisean.org	Directora de Desarrollo
Gaélico escocés	Gaelic Books Council (Consejo Gaélico de Libros)	Shelagh Campbell	shelagh@gaelicbooks.net	Oficial de Ventas y Marketing
Galego	Dirección General del Libro, Bibliotecas y Archivox de la Xunta de Galicia	-	libro_bibliotecas_arquivos.cultura@xunta.es	-
Galego	Culturgal: Feria de industrias culturales de Galicia	Sergio Lago	organizacion@culturgal.com	Director
Galés	Arts in Wales (Artes en Gales)	Betsan Moses	Betsan.Moses@artswales.org.uk	
Galés	Welsh Books Council (Consejo Gaélico de Libros)	Delyth	gwybodaeth@clc.org.uk	
Galés	Literatura de Gales	Elinor Robson	elinor@llynyddiaethcymru.org	Business Manager
Galés	Festival Eisteddfod	Gwenllian Carr	gwenllian@eisteddfod.org.uk	Jefe de Comunicación

BizkaiLab

Galés	Mentrau Iaith: Promoción de la lengua galesa en la comunidad	Iwan Williams	iwan@mentrauiath.cymru247.net	
Irlandés	Turismo, Cultura y Arte de la ciudad de Belfast	Christine O'Toole	otoolec@belfastcity.gov.uk	Oficial del Departamento de Desarrollo
Irlandés	Festival Oireachtas na Gaeilge	Emer de Barra	emer@antoireachtas.ie	
Irlandés	Gaillimh le Gaeilge: Promoción de Gallway y su tradición irlandesa	Mícheál Ó Ceallaigh	eolas@gleg.ie	
Italia: distintas lenguas	Ministerio de Bienes Culturales de Italia	-	urp@beniculturali.it	
Ladino	Portal de la Provincia de Bolzano	Perathoner, Barbara	Barbara.Perathoner@provinz.bz	
Ladino	Micurà de Rù: Instituto Ladino	Sara	sara@micura.it	
Limburgués	Provincia de Limburgo	Ton van de Wijngaard	tvdwijngaard@hklimburg.nl	Especialista en lengua minoritaria y cultura en Limburgo
Manés	Yn Chruinnaght	-	ynchruinnaght@manx.net	-
Manés	COOISH: Semana de la lengua manesa	Adrian Cain	greinneyder@mhf.org	Encargado de organizar el Festival Cooish en Man Heritage Foundation
Manés	Manx Heritage Foundation (Patrimonio de la Isla de Man) - Música	Breasha Maddrell	mhfmusic@mhf.org	Oficial del Departamento de Manx Music
Manés	IOMARTS - Consejo de arte de la Isla de Man	Jan Cowan	jan.cowan@gov.im	
Manés	Erin Arts Centre (Organizadores del Mananan Festival)	John Bethell MBE	information@erinartscentre.com	Presidente
Mirandés	Dirección regional de Cultura del Norte (Secretaría de Estado de Cultura - Portugal)	Florinda Furtado Gomes	florindagomes@culturante.pt	
Occitano	Instituto de Estudios Occitanos	Cathy	direccion@ieo-oc.org	
Occitano	Instituto Occitano	Lucia Albert	l.albert@in-oc.org	
Occitano	Festival ESTIVADA	Patric Roux	direction@estivada-rodez.eu	Director
Romanche	Portal del Cantón de los Grisones - Promoción de la cultura grisona	Barbara Strebel	barbara.strebel@afk.gr.ch	Colaboradora en Promoción de Lenguas
Romanche	Dis da litteratura	Veronika (Vrony) Jaeggi	vrony.jaeggi@litteratur.ch	
Sami	Samediggi (Parlamento sami)	Anni Gutorm	anni.guttorm@samediggi.fi	Asistente

BizkaiLab

Sami	Nätverkstan: Centro Cultural en Göteborg (Suecia)	Lotta Lekvall	lotta.lekvall@natverkstan.net	Directora
Sami	Jutajaiset Festival	Timo Nurmi	jutajaiset@luukku.com	
Sardo	Región Autónoma de Cerdeña	-	pi.urp@regione.sardegna.it	Oficina de Relaciones con el Público
Sórabó	DOMOWINA - Entidad que aglutina las distintas asociaciones sorbias	Borbora Felberowa / Bärbel Felber	felber-pr-domowina@sorben.com	
Sórabó	Festival Internacional de Lusacia - Domowina	Claudia Knobloch	knobloch-domowina@sorben.com	
Sórabó	DOMOWINA - Entidad que aglutina las distintas asociaciones sorbias	Clemens Skoda	clemens.skoda@sorben.com	Portavoz de Asuntos Culturales y Relaciones Exteriores
Sórabó	Universidad de Leipzig	Dr. Heinz Richter / dr. Hync Rychtar	sorabistik@rz.uni-leipzig.de y hync@rz.uni-leipzig.de	
Sórabó	LODKA - Servicio de información cultural del pueblo sorbio	Hans-Peter Petrick	stiftung-lodka@sorben.com	
Sórabó	Fundación para el pueblo sorabo	Maria Schiemann	m.schiemann-stiftung@sorben.com	
Valenciano	Asociación de editores del País Valenciano	Manel J.M. Romero	secretaria@aepv.net	Secretario Técnico
Valenciano	Ayuntamiento de Valencia: Área de progreso humano y cultura	Salvador Chapa Villalba	chapa_sal@gva.es	

BizkaiLab

